

Les entitats, un any més, en l'ofrena de l'Onze de Setembre



El dia 11 es presenta un llibre-guia de l'escultura monumental

Pla de xoc per millorar l'asfalt dels carrers

La XVII Mostra de Cuina de Castelldefels, el 18 de setembre a la Muntanyeta

EL CEIP Vista Alegre, un col·legi amb arrels, una escola amb futur



El Butlletí de Castelldefels
Setembre de 2004
Núm. 300

Edita
Ajuntament de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 229 23 60

Director
Francesc Sistac

Redacció
Xavier Martín
Ana López Granados
Lluís F. Jorcano

Presidenta del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge
Montserrat Pallarès

Fotografia
Ramon Josa

Dipòsit Legal
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen
19.000 exemplars i es distribueixen
gratuïtament per tots els habitatges
de la ciutat. Si algú no la rep per la
circumstància que sigui, preguem
que ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels

Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge

Tel.: 93 636 45 09
Fax: 93 664 09 99

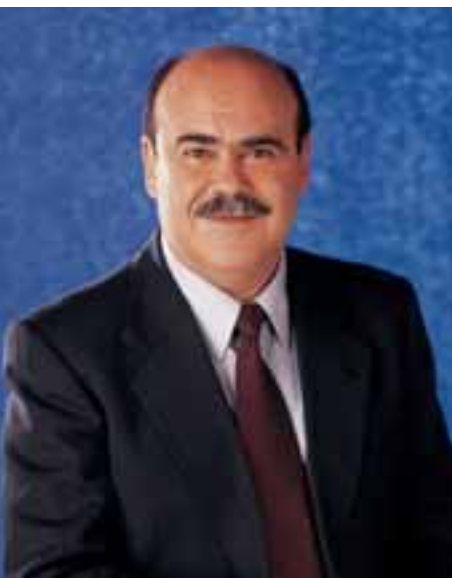
El Butlletí Digital
www.castelldefels.org/butlleti
butlleti@castelldefels.org

Sumari

4	Festa Major, una mostra que Castelldefels és sinònim de diversitat	
	Un any més, la Festa Major va ser una nova mostra de la diversitat i l'esperit de convivència que impregnen la ciutat. Parafrasejant la pregonera d'enguany, l'escriptora i responsable del programa de ciutats associades al Fòrum, Asha Miró, la festa ha estat l'expressió més clara que la suma de persones diverses crea comunitat.	
7	La dissetena edició de la Mostra de Cuina, el 18 de setembre	
	El 18 de setembre, comensals i cuiners es retrobaran al parc de la Muntanyeta en la Mostra de Cuina, que enguany arriba a l'edició número disset. És la gran festa popular de la gastronomia i la restauració. Els tiquets es poden aconseguir als restaurants i establiments que hi participen, així com a la seu del Gremi d'Hostaleria, el principal impulsor de la cita.	
8	L'escultura protagonitza l'inici del nou curs cultural	
	El dia 11 de setembre es farà palès que l'escultura serà la gran protagonista de la <i>reentrée</i> cultural després del període estival. Aquell dia s'inaugura una exposició de l'escultor Ricard Vaccaro, artista que compta amb quatre escultures monumentals als carrers de Castelldefels. A més, es presenta una guia del patrimoni d'escultura monumental de la ciutat.	
11	S'estrena la nova senyalització turística	
	Castelldefels ha estrenat aquest estiu una nova senyalització turística que vol fer més fàcil als residents i visitants l'ubicació al territori d'hotels, bars i restaurants. L'objectiu dels plafons, el que es coneix com a OPIS estables, es facilitar la localització al mapa d'aquests establiments.	
12	Ajuntament i els instituts científics del campus cooperaran	
	L'Ajuntament de Castelldefels ha signat sengles convenis amb l'Institut de Ciències Fotòniques i l'Institut de Geomàtica, tots dos amb seu al campus universitari de la ciutat. L'objectiu dels acords és col·laborar en activitats de formació, d'investigació i difusió d'aquestes disciplines científiques.	
13	El Bus de l'Estatut visita Castelldefels per promoure la participació	
	L'anomenat Bus de l'Estatut va visitar la ciutat de Castelldefels el 23 d'agost passat. Aquesta oficina mòbil d'informació i participació va recollir les propostes i suggeriments dels veïns que s'hi van acostar. Es tracta d'una iniciativa de participació de la Generalitat de Catalunya en la iniciativa d'engegar la redacció d'un nou estatut d'autonomia.	
21	Nou èxit de participació en el Dissabte Solidari de Castelldefels	
	El Dissabte Solidari, que se celebra cada estiu a la plaça de l'Església, es consolida com una de les activitats populars amb un major grau d'atractiu entre la població. Les entitats de solidaritat i cooperació hi presenten els seus projectes i promouen la implicació de la ciutadania, en un marc lúdic i festiu.	
23	Els barris celebren les seves festes populars	
	Els barris de Vista Alegre i Castell, Can Roca, Lluinetes, Poal i Bellamar han viscut amb intensitat les respectives festes populars aquest estiu. L'esforç de les associacions de veïns és compensats per una creixent participació de conveïns i visitants. ■	

Il·lusió i rigor per continuar avançant

Ilusión y rigurosidad para continuar avanzando



Antonio Padilla i Reche
Alcalde de Castelldefels

«Castelldefels ja ha fet la seva opció de model turístic de qualitat. Tenim valors que han de sumar a l'hora de fer una oferta atractiva»

S'acaba l'estiu i és el moment dels retrobaments: amb els veïns, els amics, la feina, l'escola, els llocs habituals i les activitats quotidianes. Per a l'Ajuntament també és el moment de fer balanç del que ha representat per a la nostra ciutat el període estival i de posar en marxa aquells projectes i iniciatives perquè la ciutat continui avançant pel camí del progrés en el nou període que ara encetem.

Aquest ha estat un estiu marcat pel debat sobre el model de turisme a Catalunya, un debat que Castelldefels, com a ciutat turística que és, ha seguit amb molta atenció. No obstant això, cal dir que Castelldefels ja ha fet la seva opció de model turístic de qualitat. Tenim molts valors (com la gastronomia, el nostre entorn natural o el nostre patrimoni històric-arquitectònic) que han de sumar a l'hora de fer una oferta atractiva en un món cada vegada més competitiu. A més, cal dir que comptem amb l'esforç i la col·laboració dels professionals del sector. Aquesta aposta i l'esforç conjunt ens han permès, un any més, presentar un balanç de temporada turística força positiu en un temps d'incertesa general.

Però tot i ser optimistes, no cal caure en la complaença. Com tampoc hem de ser conformistes a l'hora de valorar la situació de la ciutat. Castelldefels ha millorat, però ho ha de fer molt més encara. És per això que iniciem aquest nou curs amb il·lusió, però també amb rigor, com a principals arguments. Amb aquestes dues eines continuarem treballant per fer una ciutat més humana, amb espais, serveis i equipaments de qualitat, amb progrés econòmic.

Sabem que el viatge cap a una ciutat millor no el podem fer tot sols. Per això comptem amb el conjunt de la població, desenvolupant els mecanismes de participació ciutadana que ja hem endegat. La gent de Castelldefels és exigent, però també és compromesa amb la seva ciutat. I des d'aquest compromís que ens aplega hem de trobar ponts per avançar cap a una ciutat millor. ■

S'acaba el verano y es el momento de los reencuentros: con los vecinos, los amigos, el trabajo, la escuela, los lugares habituales y las actividades cotidianas. Para el Ayuntamiento también es el momento de hacer balance de lo que ha representado para nuestra ciudad el período estival y de poner en marcha aquellos proyectos e iniciativas para que la ciudad continúe avanzando por el camino del progreso en el nuevo período que ahora comenzamos.

«Ponemos en marcha proyectos e iniciativas para que la ciudad continúe avanzando»

Este ha sido un verano marcado por el debate sobre el modelo de turismo en Catalunya, un debate que Castelldefels, como ciudad turística que es, ha seguido con mucha atención. Sin embargo, hay que decir que Castelldefels ya ha hecho su opción de modelo turístico de calidad. Tenemos muchos valores (como la gastronomía, nuestro entorno natural o nuestro patrimonio histórico-arquitectónico) que tienen que sumar a la hora de hacer una oferta atractiva en un mundo cada vez más competitivo. Además, hay que decir que contamos con el esfuerzo y la colaboración de los profesionales del sector. Esta apuesta y el esfuerzo conjunto nos han permitido, un año más, presentar un balance de temporada turística bastante positivo en un tiempo de incertidumbre general.

Pero aun siendo optimistas, no hay que caer en la complacencia. Como tampoco tenemos que ser conformistas a la hora de valorar la situación de la ciudad. Castelldefels ha mejorado, pero lo tiene que hacer mucho más todavía. Por eso es por lo que iniciamos este nuevo curso con ilusión, pero también con rigurosidad, como principales argumentos. Con estas dos herramientas continuaremos trabajando para hacer una ciudad más humana, con espacios, servicios y equipamientos de calidad, con progreso económico.

Sabemos que el viaje hacia una ciudad mejor no lo podemos hacer solos. Por esto contamos con el conjunto de la población, desarrollando los mecanismos de participación ciudadana que ya hemos puesto en marcha. La gente de Castelldefels es exigente, pero también está comprometida con su ciudad. Y desde este compromiso que nos reúne tenemos que encontrar puentes para adelantar hacia una ciudad mejor. ■

Instants de la Festa Major 2004

Una Festa Major és l'expressió més clara que la suma de persones diverses crea comunitat. Així va descriure Asha Miró, pregonera d'enguany, les complicitats que crea la festa viscuda dins la diversitat. Una diversitat que mostren, com un calidoscopi, els instants d'aquestes pàgines





ASHA MIRÓ, PREGONERA DE LA FESTA MAJOR 2004

«Volem un món amb diversitat però amb els mateixos drets per a tothom»

Responsable del programa de les ciutats associades al Fòrum 2004, Asha Miró fou la personalitat encarregada de pronunciar el pregó de la Festa Major 2004, text que reproduïm íntegrament a continuació. Escriptora, és l'autora de "La filla del Ganges"

« Bona tarda de Festa Major, castel·ldefelencs i castel·ldefelenques; veïns, veïnes i visitants. És per a mi una gran satisfacció i motiu d'orgull el poder llegir-vos el pregó de la Festa Major d'enguany. Comencen uns dies de diversió, de compartir, de participació, de trobada entre persones que, tot i viure en un mateix espai, mai hem parat a tenir-nos mútuament presents. I en aquest marc us vull fer arribar un missatge al voltant del que som tots nosaltres i del que suposa formar part d'una ciutat com ara aquesta.

«Si us dic que Castelletfels és una ciutat que s'estima i valora la seva diversitat, de ben segur que no us estaré explicant quelcom de nou.

«De diversitat n'hi ha hagut sempre, i aquest ha estat un dels secrets de l'adaptació de l'espècie humana. És clar que aquesta diversitat d'origens, accents i fins i tot colors de pell es troba en un moment que es fa més intensa i evident. Que impregna els nostres carrers, places, botigues i escales de diferents colors, vestits, cuines, llengües... Però, com us dic, això no ha de resultar cap problema. Cap conflicte. Estem tan acostumats a la diversitat... que de fet no coneixem una altra cosa!!

«Diferents eren les persones que van començar a habitar aquest territori que avui anomenem Castelletfels. Uns pescaven; d'altres es dedicaven al conreu; d'altres a l'oració; d'altres a la guerra, a defensar-se dels pirates... També diverses i de diversos orígens foren les persones que es van instal·lar a Castelletfels durant la segona meitat del segle passat. Molts dels que sou aquí van venir d'altres llocs d'Espanya i,



fins i tot, d'altres llocs d'Europa i del món i van contribuir amb el vostre esforç a transformar el que era una petita vila en la bonica ciutat en què s'ha convertit. I ara aquesta diversitat en els orígens dels nous castel·ldefelencs i castel·ldefelenques es fa més present amb l'arribada de nous veïns provinents dels cinc continents... o de Barcelona, que són molts els barcelonins que opten per deixar la ciutat per establir-se a Castelletfels. Per alguna cosa serà!

«Que ningú cregui que és aquesta varietat de formes de fer, de cuinar, de vestir, de relacionar-se amb allò diví, amb els morts, d'entendre la família, de parlar, ni molt menys de colors de pell o de la forma dels ulls i cabells la causa dels molts (massa)

conflictes que existeixen al món. Són altres interessos molt més terrenals els que es troben en l'arrel de la majoria de conflictes.

«Tanmateix no és la diversitat d'origen la que més ens caracteritza com a persones. Tan fonamentals o més són les diferències d'edat, de gènere, de classe social, de formació, l'opció sexual... o tembé els looks, els hàbits d'oci i fins i tot sovint l'amor a un club de futbol determinat. Com deia una afortunada campanya de fa uns anys, *Som diferents. Som iguals*. És a dir, diversos i, alhora, amb els mateixos drets.

«Cap problema. El món en el què volem viure és un món amb diversitat però amb els mateixos drets.

«Es podria pintar una obra d'art amb un únic color, amb una única tonalitat? Es podria fer música amb un piano en el què totes les tecles fessin la mateixa nota? El que es percep al mirar un quadre no és tant el color, ni al sentir música el so d'una nota. És el contrast entre dos colors o dues notes. La diversitat no és un problema; és quelcom imprescindible per viure.

«Aquests dies de Festa Major els ciutadans i ciutadanes de Castelletfels tenien l'oportunitat de celebrar que us heu trobat en aquest espai i que heu decidit compartir veïnatge. Una Festa Major és l'expressió més clara que la suma de persones diverses crea comunitat. Que ningú no quedi al marge! A gaudir-ne!» ■



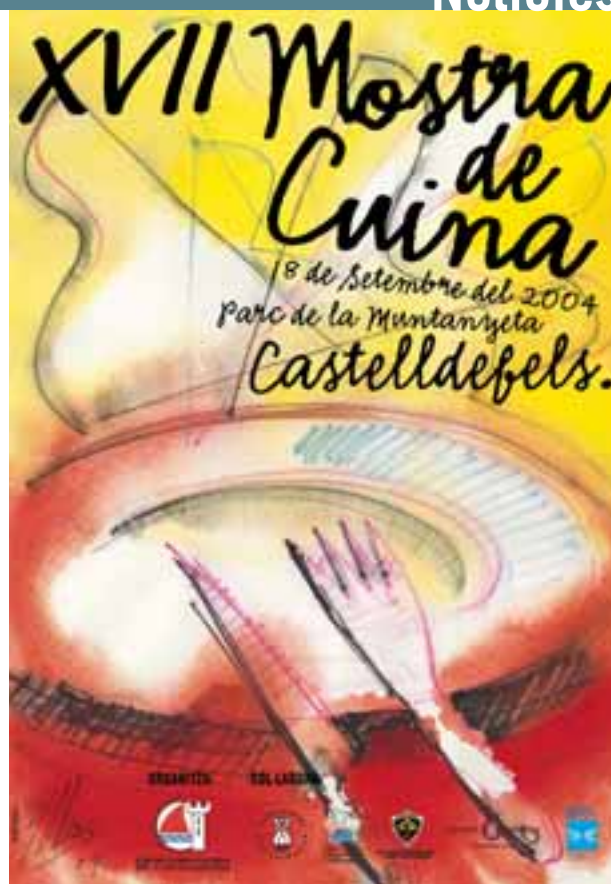
Miró, després de signar al llibre d'honor de la ciutat

La XVII Mostra de Cuina, el 18 de setembre

La XVII Mostra de Cuina arriba el dissabte 18 de setembre, a partir de les 13 h. al parc de la Muntanyeta.

Aquest esdeveniment és organitzat pel Gremi d'Hostaleria de Castelldefels amb el suport d'altres entitats i institucions. El preu del tiquet per a la degustació de menjar i begudes és el mateix que en l'edició anterior, 18 euros. Per a nens fins a 12 anys, 6 euros. Es poden aconseguir anticipadament — fins al 17 de setembre amb un 10

per cent de descompte— a les oficines del Gremi (Plaça Esperanto, 2-3) i a tots els restaurants que hi prenen part. El cartell representatiu de la Mostra és obra d'Asensio. D'altra banda, el 28 de setembre tindrà lloc a l'Hotel Rey Don Jaime, el sopar de cloenda de la Mostra, amb el lliurament de la Forquilla d'Or als millors establiments de l'any. Informació i reserves: Gremi d'Hostaleria; Tel. 93 665 37 54. El preu del tiquet per al sopar és de 45 euros. ■



Restaurants que hi participen i plats que presenten

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Restaurant L'Aldea
<i>Fabada asturiana</i> ■ Restaurant Alfonso
<i>Pernil al forn</i> ■ Boixadós Restaurant Marisqueria
<i>Cassola de fideus a la marinera</i> ■ Restaurant Cal Mingo
<i>Ravioli de gamba farcit de verdures del Baix amb crema de marisc</i> ■ Restaurant La Canasta
<i>Cebitxe de llobarro (amanida de llobarro marinat)</i> ■ Restaurant Marisqueria Casa Andalucía
<i>Amanida de vegetals amb rap allagostat i sopa d'all</i> ■ Restaurant El Celler d'En Sadurní
<i>Carpaccio de meló</i> ■ Restaurant Los Dos Caballeros
<i>Ossets a la barbacoa</i> ■ Restaurant El Elefante
<i>Lames de vedella amb verduretes saltades a l'estil Tay</i> | <ul style="list-style-type: none"> ■ Restaurant Mar Blanc
<i>Paté de ceba torrada amb tòfona de botifarra negra i escuma d'allioli de mel</i> ■ Restaurant El Raconet de l'Anna
<i>Lloms de bacallà a l'estil del Raconet</i> ■ Restaurant i Brasseria El Sitio
<i>Fideuada de cabell d'àngel</i> ■ Restaurant Pizzeria Venecia
<i>Lasanya d'espínacs i gambes gratinada</i> ■ Best Western Hotel Mediterráneo
<i>Pebrots del piquillo farcits de lluç amb salsa de porros</i> ■ Hotel Rey Don Jaime i Hotel Belair — Grup Soteras
<i>Timbal de carbassa i xampinyons confitats amb formatge fresc a les herbes</i> ■ Hotel Ciutat de Castelldefels i Hotel Playafels — Grup Soteras
<i>Timbal de carbassa i xampinyons confitats amb formatge fresc a les herbes</i> | <ul style="list-style-type: none"> ■ Hotel Hesperia Castelldefels
<i>Bacallà amb tomàquet confitat amb salsa de marisc</i> ■ Pizza World
<i>Pizza hawaiana</i> ■ Bar Bye Bye Brasil
<i>Caipirinha</i> ■ Confraria Gastronòmica Més Onze
<i>Xopets</i> ■ Forn de Pa Castelldefels
<i>Capricis de Castelldefels i púding de poma</i> ■ Forn de Pa Rosella Montserrat
<i>Tronquets de Castelldefels i especialitats</i> ■ Frutas Antonio
<i>Fruites en general</i> ■ Gourmets
<i>Gelats i sorbets artesans</i> ■ El Cafè del Poble
<i>Cafè i te</i> |
|--|---|--|

Cases comercials participants

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Bodegas Segura ■ Bodegues Parató ■ Cafés Il Gondolero ■ Casmevin Caves ■ Caves Puig Muntis ■ Celler Vallés ■ Cerveses Damm, SA - Aigua Veri ■ Cobega, SA - Coca-Cola ■ Distribucions Batarri Ferré, SL ■ Gros Mercat - Autoservei Majorista ■ Grup Codorniu | <ul style="list-style-type: none"> ■ Grup Freixenet, SA ■ Makro Autoservei Majorista, SA ■ Miguel Torres, SA ■ Olis Bargalló, SA ■ Pac-4, Especialitats Gastronòmiques ■ Punto Cash Gavà - Autoservei Majorista ■ Thermomix-21 ■ Vallformosa ■ Viñedos y Bodegas García Figuero, SL ■ Grupo Gálvez - Señorío de Montanera |
|---|---|

Entitats col·laboradores

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuntament de Castelldefels ■ Arts Gràfiques Castellgraf, SL ■ Cerveses Damm, SA ■ Cobega, SA - Coca-Cola ■ Confraria Gastronòmica Més Onze ■ Creu Roja Castelldefels ■ Decoració Floristeria Ariadna ■ Diputació de Barcelona - Turisme Total | <ul style="list-style-type: none"> ■ Escola d'Hostaleria de Castelldefels ■ La Voz de Castelldefels ■ Hielos Fradejas ■ Jarfels ■ Miguel Cobo, SL ■ Ràdio Castelldefels (98.0 FM) ■ Solvice, SA - Hierro 1987, SA ■ Viajes Sagasa |
|---|---|

RICARD VACCARO, ARTISTA

«La ciutadania s'ha de sentir propietària d'una col·lecció d'art que no és a cap museu, sinó al carrer»

L'obra del pintor i escultor Ricard Vaccaro és la gran protagonista de la represa de l'activitat cultural aquesta tardor a Castelldefels. El dia 11 s'inaugura, a l'edifici consistorial i a l'Oficina de Turisme del carrer Pintor Serrasanta, l'exposició *Intimitats col·lectives*. Es podrà visitar fins al 26 de setembre

Com es pot interpretar l'aparent paradoxa que presenta el títol de la mostra, *Intimitats col·lectives*?

L'acte creatiu és un acte íntim, i quan el traspasses forma part de la col·lectivitat. Després, a l'hora de mirar una escultura, torna a ser un acte íntim de l'espectador: estan ell i l'obra, en un altre procés íntim dins d'una realitat col·lectiva. Aquestes paradoxes són les que mouen l'art.

Què hi trobarà el visitant? Obra de petit format?

Per a mi, metre i mig és petit format, però algú dirà que no li cabria, a casa. L'escultura és una d'aquelles coses que encara no tenim prou assimilada com per posar-la a casa. Hi posem quadres, gravats, làmines, i ens pensem que no hi tenim espai per posar-hi una escultura. A l'exposició hi haurà obres de metacrilat, amb neoprè, dues peces d'acer corten que s'instal·laran al carrer, i un múltiple fet amb varetes d'alumini en una capsa de metacrilat que la gent s'ha de muntar; és una peça que requereix un esforç, utilitzar l'obra d'un altre per muntar-te-la tu.

La col·locació, l'any 1999, de l'obra *Senyera* va engegar una polèmica al municipi que va acabar amb l'escultura fora del seu emplaçament inicial. Com va viure aquell procés?



L'emplaçament actual no m'agrada, la peça és petita perquè estava pensada per al pati interior de l'Ajuntament. Em va sorprendre la reacció popular, però és clar, són coses difícils de valorar si no hi vius, al poble... Cridaven que havien segrestat la senyera, però tindrien els seus motius, no en tenia ni idea d'aquestes picabaralles, no era la meua intenció provocar-ne. Fa il·lusió que una peça que està col·locada en un lloc concret, un moviment veïnal faci que es posi en un altre emplaçament per estar més a l'abast de tothom. Em sembla bé. Però ja que està a l'abast, podríem cuidar una mica més l'entorn. En general, les peces escultòriques haurien d'estar millor il·luminades i gaudir d'un millor manteniment, totes, no només les meves, però entenc que hi ha limitacions de pressupost.

Fins a quin punt és important que l'escultura monumental s'integri al seu entorn?

Sempre que rebo un encàrrec, el primer que faig és anar a veure l'espai, això no va per catàleg. Cada espai és diferent. Necessites que l'espai se't fiqui a dins, s'ha de buscar l'equilibri.

Per les reaccions que ha pogut copsar, ¿creu que la ciutadania valora tenir escultures en espais públics?

Sí, sí que es valora i s'agraeix, la gent agraeix que li cuidin l'espai públic. Passa que, de vegades, la gent pensa que no pot valorar l'obra artísticament, la qual cosa és mentida. Les formes s'han d'anar assimilant, i la gent n'acaba gaudint. He viscut experiències molt maques, amb la gent. Miri, a Barcelona hi tinc una

escultura, *Flama*, i quan l'estàvem instal·lant, del bar de davant en va sortir un senyor que ens va dir que la placa l'estàvem posant a mal lloc. «*Más arriba, eh?, que aquí se van a mear los perros*». Ho vaig trobar sensacional, molt bonic.

Com valora l'evolució que ha seguit l'espai públic a Castelldefels?

Miri, fa anys, passar per la carretera vella, travessant Viladecans, Gavà, Castelldefels, era un via crucis. Ara, passes pels pobles i és una joia. Segur que hi ha gent que pensa diferent, però jo crec que aquests últims anys l'evolució ha convertit el Baix Llobregat en una joia. Hi ha problemes, com a tot arreu. Però la ciutat en el seu conjunt ha fet un canvi extraordinari, sorprenent. És una població que m'estimo molt, i que sorprèn a les persones que s'acosten a conèixer-la: s'hi pot trobar masies, torres, castells... És increïble, és una d'aquells pobles que m'he fet meu.

Les escultures, són la cirera del pastís urbà?

Són molt més que això, són qualitat de vida. A Castelldefels, crec que la gent és afortunada. T'agradaran més o menys, però la gent és propietària d'una col·lecció d'escultures que déu n'hi do. Surts al carrer i pots dir: aquella escultura és meua, i aquella també, perquè la gent la paga. La gent ha de saber que és propietària d'una col·lecció d'art que no és a cap museu, és al carrer, i és seva. ■

L'autor repassa la seva obra en espais públics a Castelldefels

A proposta de El Butlletí, Ricard Vaccaro va descriure cadascuna de les quatre escultures monumentals que es troben als carrers i places de Castelldefels de les quals n'és l'autor.



Senyera (1999)

«És una peça que m'estimo molt. Estava dissenyada per al pati que hi ha entre els edificis nou i vell de l'Ajuntament, amb l'alçada justa. Ara és fora, al carrer, i per a aquest emplaçament l'hauria pensada d'una altra manera. No em sap greu que la gent demanés que es col·loqués a l'exterior; no hi entro ni surto. Representa la senyera flamejant des de terra».



Tríade (2001)

«Fa molts anys que visc a Cornellà, i considero que Castelldefels és la platja de la comarca per naturalesa, on veníem a banyar-nos. Aquí hi tinc bons amics, i al visitar-los m'adonava que Castelldefels la formen tres grups de persones: les que sempre han viscut aquí, els turistes que vénen un cop l'any, i els que, com jo, hi venim ara i en gaudim. Vet aquí la *Tríade*».



Dona (2002)

«Era un homenatge a la dona treballadora. Crec que és massa endins; hauria de ser més a tocar la part de darrere de l'església, però... És una peça en acer inoxidable polit, amb unes formes per a mi molt dolces, que volen representar la dona, però amb un element de suport que parla del complement que representa per a mi la meua companya femenina».



Homenatge a Lluís Companys (2002)

«Volien fer un homenatge. Amb la confiança que dóna el temps, jo presento el projecte i, si no agrada, no passa res, renuncio. Vista d'una determinada posició, les formes representen les lletres inicials de Companys. És d'acer sorrejat amb microesferes de vidre, i no polit, perquè és en una rotunda i els reflexes podien provocar problemes als conductors».

Un nou volum proposa un passeig guiat al voltant de l'escultura monumental de la ciutat

Entre els atractius que ofereix Castelldefels als visitants i residents figura un important patrimoni d'escultura monumental, en la seva major part d'autors contemporanis. Un nou volum, obra d'Ester i Javier Clemente, amb fotografia de Ramon Josa, proposa un passeig guiat per les 21 obres de gran format que podem trobar als carrers, places i parcs de la ciutat. El llibre, que es presenta al públic el dia 11 de setembre, és una de les

contribucions de Castelldefels al Fòrum de les Cultures 2004, com a municipi associat a l'esdeveniment.



El treball s'acosta a l'escultura pública com a «**element singular i dignificador del nostre paisatge urbà**». El recull ofereix una fitxa i comentari artístic de totes les peces, obra d'autors com Manolo Rivera, Clemente Ochoa, Ricard Vaccaro, Guinovart, Magels Landete, Josep Valverde, Rafael Mayo, Jordi Gratacós Soco, Martirià Figueres i David Casademunt, entre d'altres. ■

En marxa un pla de xoc per millorar l'asfalt dels carrers de Castelldefels

L'Ajuntament, a través de la Regidoria de Manteniment de la Via Pública, ha iniciat l'execució d'un pla de xoc per a la millora de l'estat del ferm dels carrers de Castelldefels. Les mesures previstes tenen com a objectiu, a més de donar resposta a les necessitats de reparació puntuals, aconseguir una millora sensible de les condicions en què es desenvolupa el trànsit rodat al municipi



Aspecte del carrer Bisbe Urquinaona, un dels vials reparats en aquest pla de xoc

Entre les actuacions que ja s'han portat a terme es pot esmentar el fet que s'han posat pegats d'aglomerat asfàltic calent a diversos punts. Es tracta de les avingudes Constitució, Diagonal, 305, 348, 317, 315, 318, 321 i 300, així com als carrers Doctor Ferran, Bisbe Urquinaona, Thomas Edison, Dr Marañón, Santa Marta, Agustina d'Aragó, Lola Anglada, i a la carretera de la Sentiu.

També s'ha asfaltat un tram del passeig Marítim, el carrer 17 i l'avinguda Vistamar. Properament es procedirà a asfaltar una part del carrer Església, la major part de l'avinguda 303, una part del carrer Arcadi Balaguer i el passeig del Pitort, al tram que voreja la zona universitària.

Aquestes actuacions es veuran complementades abans que acabi l'any amb actuacions a alguns altres carrers. Segons que ha manifestat el regidor de Manteniment de la Via Pública, Carles Falomir, les actuacions prioritàries es faran als carrers pertanyents als barris de Bellamar, Montemar i Gran Via Mar, «ja que la seva urbanització trigarà encara un temps i, mentrestant, cal que els carrers principals d'aquests barris s'arreglin una mica». I és que segons que ha manifestat el regidor, «l'asfaltat dels carrers és un dels

Abans que acabi l'any, la prioritat serà reparar els vials als carrers de Bellamar, Montemar i Gran Via Mar

problemes més grans que hi ha en alguns barris del municipi». Manteniment de la Via Pública també es troba amb la problemàtica que generen alguns arbres «que fan malbé les voreres i els vials».

Hi ha altres carrers del municipi que han esdevingut vies principals per un increment del trànsit de vehicles. Són els casos del carrer Santa Marta, que «també s'ha d'arreglar, perquè s'ha convertit en un carrer principal», i l'avinguda 348, «que ara s'utilitza molt per pujar a Montemar». El regidor ha pormenoritzat que «els carrers del centre, Castell i Vista Alegre, més o menys s'han anat fent periòdicament, però alguns sectors de Can Bou i Marisol també precisen

reformes en el seu asfaltat». Falomir també ha anunciat que s'asfaltarà el camí d'entrada a la instal·lació municipal de l'Esplai, on «hi ha molta afluència de públic i ha d'estar en condicions».

Reparació de voreres

La reparació de les voreres dels carrers es farà en una segona fase, encara que, segons Falomir, «el que farem sense més dilació és l'arranjament de part de les voreres del sector del Baixador en el passeig

Marítim que no formava part de les obres d'urbanització del barri. Al menys hi farem una actuació senzilla perquè les voreres estiguin anivellades. Parlo de la zona que està davant de la farmàcia, davant dels local de l'associació de veïns».

El regidor demana paciència als veïns si veuen que el carrer del costat està asfaltat i el seu, no, ja que «tot s'arreglarà de mica en mica».

També s'ha asfaltat el passeig Marítim entre l'avinguda dels Banys i el carrer 9, perquè a partir del carrer 11 i ha tota la part nova del passeig, encara que també s'ha de fer una urbanització completa d'aquell tram.

Senyalització horitzontal

Mitjançant un conveni subscrit entre una empresa de manteniment d'aquests tipus de senyalització es va repintant allò que es necessita. Per al regidor, «la senyalització horitzontal en general està bastant bé. El que sí intentem es pintar els passos de zebra amb un tipus de pintura rugós, que, encara que costa més que l'acrílica, té una durada tres vegades superior i evita rellicades». Als punts més transitats de l'avinguda Constitució ja s'està utilitzant aquest tipus de pintura, així com en les urbanitzacions noves. ■



Castelldefels ha estrenat una nova senyalització turística aquest estiu

Al juliol es va instal·lar als carrers de Castelldefels la nova senyalització turística, amb què es vol facilitar als residents i visitants informació sobre l'ubicació d'hotels, restaurants i bars musicals

L'objectiu d'aquests plafons, que formen part del mobiliari urbà — el que es coneix com a OPIS estables—, és facilitar la localització al mapa de Castelldefels dels diversos equipaments d'hoteleria i restauració que ofereix la ciutat. Aquesta senyalització s'ha fet d'acord amb l'Ordinança Municipal de senyalització de la via pública per a hotels, restaurants i bars musicals. Es tracta d'un senyal que porta el logotip de Turisme i incorpora l'eslògan de la campanya de promoció d'enguany, *Castelldefels, molt més que una platja*. Es tracta d'una senyalització per a ser visualitzada en trànsit i que respon a criteris de proximitat.

Amb la posta en marxa d'aquesta senyalització i, resultat de diverses converses amb el Gremi d'Hostaleria, Turisme de Castelldefels va constatar que la senyalització no cobria sufi-

cientment les necessitats d'aquest sector econòmic. És per això que els responsables municipals de Turisme estan promovent la ubicació de punts d'informació en llocs estratègics d'ac-



cés a Castelldefels. Aquests punts facilitaran informació d'hotels, restaurants i bars associats a Gremi d'Hostaleria de Castelldefels.

Entre aquests punts d'informació, també es considera com a un factor molt important que n'hi hagi al centre de la ciutat. La

raó és que es constata que punts com ara la plaça de l'Estació, la plaça de Pau Casals, el carrer Pintor Serrasanta,

així com el carrer 11 i el passeig Marítim, són llocs molt concorreguts en els què aquesta informació serà, sense dubte, molt ben rebuda i de molta utilitat pels nostres vianants i visitants. ■

Es tracta d'una senyalització per a ser visualitzada en trànsit i que respon a criteris de proximitat

L'Ajuntament i els instituts de Fotònica i Geomàtica col·laboren en l'impuls de la formació

L'Ajuntament de Castelldefels i els instituts de Geomàtica i de Ciències Fotòniques, amb seu al campus de la UPC, han signat sengles convenis amb l'objecte d'establir un marc de col·laboració en activitats de formació, d'investigació i difusió d'aquestes disciplines científiques

L'Institut de Ciències Fotòniques (ICFO) impulsa la docència i la investigació en els camps de les tecnologies de la informació i les comunicacions, l'optoelectrònica i les nanotecnologies òptiques, les biotecnologies i les ciències de la salut i de la vida, les ciències i tecnologies òptiques d'informació quàntica, els làsers i els sistemes làsers i les tecnologies fotòniques industrials.

L'Ajuntament, per la seva banda, manifesta mitjançant la signatura d'aquest conveni el seu interès en la promoció, difusió i desenvolupament de la societat de la informació i del coneixement, així com de les noves tecnologies de la informació i comunicació, i en tractar d'apropar tots els ciutadans als beneficis que es deriven del progrés científic.

L'ICFO està construint els seus edificis al Parc Mediterrani de la Tecnologia, a



D'esquerra a dreta, Lluís Torner, director de l'ICFO, l'alcalde i la regidora de Relacions Institucionals

Castelldefels i té previst la seva finalització i trasllat definitiu per a l'any 2005.

Institut de Geomàtica

L'objectiu del conveni que han signat ambdues institucions té per objectiu establir una marc de col·laboració entre l'Ajuntament de Castelldefels i l'Institut de Geomàtica en activitats de formació en l'àmbit de la geomàtica.. L'Institut de Geomàtica és un consorci públic format per la Generalitat de Catalunya i la Universitat Politècnica de Catalunya, que té per missió el foment i el desenvolupament de la geomàtica a través de la recerca aplicada i la docència, en benefici de la societat. Mitjançant l'acord, l'Institut de Geomàtica té interès en desen-

volupar la recerca i la docència geomàtiques en benefici del territori on porta a terme les seves activitats i més concretament de la ciutat de Castelldefels.

L'Institut de Geomàtica ocupa des del mes d'abril de l'any 2002 un edifici de la Generalitat de Catalunya, del qual té concedit el dret d'ús, al Parc Mediterrani de la Tecnologia a Castelldefels on hi realitza les activitats de recerca i docència.

Col·laboració i foment

Fruit d'aquests acords, aquests dos instituts ofereixen a l'Ajuntament de Castelldefels col·laborar en diferents activitats com la participació d'investigadors en taules rodones, conferències, així com organitzar anualment sessions de portes obertes per als centres educatius, per donar a conèixer la fotònica entre els estudiants; participar en aquells esdeveniments científics i tecnològics dels seus àmbits respectius que organitzi el municipi. Així mateix es comprometen a estudiar la concessió de beques a aquelles persones veïnes de Castelldefels, interessades en participar en cursos i seminaris gestionats i impartits per ells, oferir assessorament en formació permanent i col·laborar amb les entitats locals en els seus programes d'activitats. ■



Per part de l'Institut de Geomàtica signà el conveni Ismael Colomina, el director, a l'esquerra en la imatge

El Bus de l'Estatut recull opinions a Castelldefels



Els tinent d'alcalde Pedro Sanz i Montserrat Pallarés, es van interessar per la visita del Bus de l'Estatut a Castelldefels

El 23 d'agost va ser a Castelldefels l'anomenat Bus de l'Estatut. Es tracta d'una oficina mòbil d'informació i participació que permet als veïns conèixer més d'aprop la iniciativa del Govern català d'abordar la redacció d'un nou estatut d'autonomia. L'autobús es va instal·lar a la plaça Joan XXIII

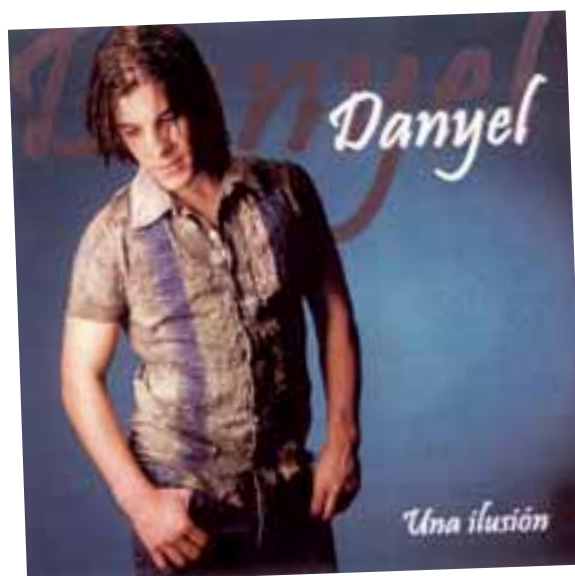
i, a la tarda, a la plaça de l'Església. Una trentena de ciutadans de Castelldefels van fer-hi arribar les seves propostes, idees que, segons la Generalitat, es tindran en compte. La valoració de l'estada del Bus de l'Estatut a Castelldefels per part dels responsables de la iniciativa fou positiva. ■

Daniel Rivas Colmenero, jove cantant d'aquí, a la Festa Major

És de Castelldefels, on viu, treballa i estudia, i la seva passió és la música.

El jove de divuit anys Daniel Rivas Colmenero fou una de les sorpreses de la Festa Major, amb la seva actuació a la mitja part del concert de la Salseta del Poble Sec, el dijous 12 d'agost, a la plaça de l'Església. Apassionat de la cançó melòdica, l'actuació de Danyel, el seu nom artístic, és una mostra de la participació dels veïns en la Festa Major. L'ocasió fou un regal d'aniversari de la seva família, però el veritable regal, en forma de boleros, *rancheras* i balades, fou per a tothom, en la seva veu i la

seva il·lusió per actuar en la festa gran del seu poble. ■



Fòrum 2004

Les puntaires del Grup de Dones participen en un dels Diàlegs del Fòrum



El turisme i la pau són inseparables des del moment que el turisme és el principal mecanisme de coneixement i diàleg intercultural. Aquest és el lema sota el qual es va desenvolupar al Fòrum Universal de les Cultures Barcelona 2004, del 14 al 16 de juliol, el Diàleg *Turisme, diversitat cultural i desenvolupament sostenible*.

Castelldefels, com a ciutat col·laboradora d'aquest esdeveniment universal, va participar activament en aquest Diàleg. Hi va ser present amb una mostra de puntes de coixí a càrrec de les puntaires del Grup de Dones de Castelldefels, al mateix temps que es participava en una xerrada de difusió d'aquesta artesanía, en companyia de les puntaires del municipi de Malgrat de Mar.

La tècnica del buixet és una pràctica mil·lenària amb una història multicultural, com van mostrar aquestes aficionades. Les membres del Grup de Dones de Castelldefels van valorar molt positivament la seva intervenció en el Fòrum. ■



Festa de l'Associació de Minusvàlids de Castelldefels



El 17 de juliol, una gran festa celebrada a la plaça de l'Església va posar punt i final a les activitats relacionades amb la integració de les persones amb discapacitat que Castelldefels ha celebrat com a municipi col·laborador del Fòrum 2004.

L'Associació de Minusvàlids de Castelldefels (AMIC), que al juny ja va organitzar les primeres Jornades de Discapacitat, va atreure, mitjançant els anomenats jocs sense barreres, a molts veïns, especialment joves. ■



Com mostren les fotografies, nombrosos joves van participar en els anomenats Jocs Sense Barreres organitzats per l'AMIC a la plaça de l'Església

Èxit del I Open Internacional d'Escacs de Castelldefels, activitat associada al Fòrum

Entre els dies 18 i 26 d'agost es celebrava a Castelldefels el Primer Open Internacional d'Escacs, activitat associada al programa del Fòrum Universal de les Cultures Barcelona 2004, del qual Castelldefels és municipi col·laborador. Un centenar de participants van prendre part en el torneig. En el terreny merament esportiu, no es van donar sorpreses, ja que el vencedor final va ser Antoni Costum, l'únic gran mestre de la disciplina que hi participava. Les valoracions que ha realitzat l'organització, formada pels clubs d'escacs de Castelldefels i Gavà, han estat positives. El torneig ha repartit més de 6.000 euros en premis. ■



El curso 2004-2005 empieza en Castelldefels superando dificultades

Ninguna familia de Castelldefels, de entre las que lo han solicitado, se quedará este curso que se inicia el día 15 sin plaza escolar en centro público. Todas las demandas de escolarización han sido atendidas y cubiertas. La población escolar este curso 2004-2005 la forman 4.570 alumnos de Educación Infantil y Primaria, cuando el curso pasado fueron 4.377. En relación a la ESO, se mantienen las cifras del curso pasado: 1.835 chicos y chicas. Si bien todas las demandas de plazas han sido cubiertas, en algunos centros se vivirá una situación de provisionalidad en los equipamientos. Aun así, el teniente de alcalde de Educación, Juan Manuel Patón, ha especificado que **«hemos trabajado para que esta etapa se viva en las condiciones más dignas posible; y continuamos trabajando con la Dirección General de Centros para resolver los atrasos provocados por la po-**

lítica de la anterior administración autonómica, que no atendió a tiempo las previsiones establecidas por el Ayuntamiento».

El retraso en las construcciones escolares crea situaciones de provisionalidad, con espacios habilitados en centros ya existentes (como el CEIP Lluís Vives y el CEIP Vista Alegre) y aulas prefabricadas (CEIP Garigot y ampliación del comedor de la zona de Can Roca), necesarias para garantizar las plazas escolares que se precisaban para que nadie se quedara sin ella. Asimismo, el centro municipal de educación Infantil de 0 a 3 años, La Casa dels Infants, iniciará con normalidad el cuarto curso de su historia. El centro está rentabilizando y optimizando sus servicios al máximo. Existen mejoras pendientes en el edificio que, según Patón, **«habrá que resolver lo antes posible».** ■

Inauguració del curs escolar 2004-2005

Un any més, donarem la benvinguda al nou curs escolar amb un acte d'obertura que organitzen la Regidoria d'Educació, Pau i Solidaritat i els Serveis Territorials d'Educació del Baix Llobregat-Anoia de la Generalitat, amb la xerrada, a celebrar el 10 de setembre a les 12 h. al Centre Frederic Mompou

«Globalització i educació»

A càrrec del professor d'Economia Aplicada de la UAB i president de Justícia i Pau: Arcadi Oliveres

Castelldefels, ciutat educadora



El 15 de juny, l'Ajuntament de Castelldefels signava, a Sant Adrià de Besòs, al costat d'altres ajuntaments i amb la Diputació, el *Manifest de ciutats compromeses amb el desenvolupament de projectes educatius de ciutat*. A l'esquerra, el tinent d'alcalde d'Educació, Juan Manuel Patón, al costat del president de la Diputació, Celestino Corbacho, i del diputat d'Educació, Àngel Merino. ■

Opinió



Juan Manuel Patón

Tinent d'alcalde d'Educació, Pau i Solidaritat

Millorar l'educació

En aquest començament de curs, la Comunitat Educativa de Castelldefels treballa com sempre amb entusiasme i dedicació per millorar l'Educació a la nostra ciutat. En alguns centres, és gràcies a això que estem superant les dificultats existents. Els felicitem i els animem a continuar treballant i col·laborant amb nosaltres amb actitud crítica i constructiva. És entre totes i tots, cadascú i cadascuna des de la nostra responsabilitat, que millorarem l'Educació a Castelldefels. S'han millorat moltes coses, però hi ha greus deficiències que el Govern de la Generalitat arrossega de l'etapa anterior. Hi ha massa provisionalitat perquè hi va haver massa improvisació, massa ajornament en la programació i construcció dels nous centres que el creixement accelerat de la ciutat i els estudis fets per l'Ajuntament mostraven necessaris. Aquells endarreriments exigeixen ara un important esforç econòmic i de gestió de la Conselleria d'Educació de la Generalitat, amb la que l'Ajuntament està col·laborant i ho continuarà fent.

Però l'Educació és molt més que els edificis escolars. Hi ha moltes més coses a fer i millorar. És a això al que ens hem compromès amb la signatura amb la Diputació del Manifest de ciutats compromeses amb el desenvolupament de projectes educatius de ciutat.

Que tinguem totes i tots —alumnes, mares i pares, treballadores i treballadors de l'educació i responsables de les Administracions— un bon curs 2004-2005. ■

El CEIP Vista Alegre: un colegio con raíces

Es uno de los centros escolares más antiguos de Castelldefels y, por tanto, uno de los más arraigados. Sin embargo, el CEIP Vista Alegre ha sabido adaptarse en los últimos tiempos a las nuevas propuestas educativas y renovar sus instalaciones. Hoy es uno de los colegios de la ciudad más dinámicos; una escuela catalana, integradora y activa; un centro escolar con futuro



El hecho de que sea uno de los colegios de Castelldefels con más años no es una rémora para la comodidad de los alumnos. Bien al contrario, en algunos aspectos esta longevidad se ha revelado como una ventaja. Las aulas son, por ejemplo, más grandes que en otros centros. La razón es que cuando se construyó el CEIP Vista Alegre la normativa educativa establecía un mayor número

de alumnos por clase. El alumnado por aula se ha reducido con el tiempo, pero el espacio físico sigue siendo el mismo. Otra de las consecuencias de la amplitud de espacios es que el Vista Alegre tenga algún equipamiento que hasta la fecha no disponen otros centros. Uno de ellos es el gimnasio, el único existente en un colegio de la ciudad (actualmente está en construcción el del CEIP

Gaudí, que será el segundo). Y está no es la única instalación deportiva o de ocio con la que cuenta el colegio: dispone además de una pista polideportiva, un patio para los pequeños y un huerto, con el que los responsables del centro pretenden que los niños aprendan de una forma experimental.

Por otro lado, el centro ha ido renovando sus instalaciones para rejuvenecerlas, por un

lado, y adaptarlas a las nuevas necesidades educativas, por el otro. Así, dispone de una sala de ordenadores con el que los alumnos desde P3 hasta sexto reciben clases de informática, una vez a la semana, en grupos pequeños.

El centro ha ido renovando sus instalaciones para rejuvenecerlas y adaptarlas a las nuevas necesidades

La actividad educativa se desarrolla en base a tres ejes transversales de Literatura, Plástica y de Naturaleza y Sociales. Muchos de los proyectos educativos que se llevan a cabo a lo largo del curso escolar, buena parte de los cuales se presentan al Ayuntamiento en el marco del plan de subvenciones municipales, siguen estos ejes transversales. Por uno de estos programas, el centro recibió el pasado curso el premio Baldiri Reixac.

Asimismo, el colegio participa en los programas de educación integral del Ayuntamiento, como los de educación vial, ambiental, de salud y nutrición y de paz y solidaridad.

Integrada e integradora

El gran proyecto educativo de la escuela es, no obstante, la estimulación de la comunidad educativa en su conjunto con el objetivo de propiciar la participación de padres, profesorado y el barrio en su conjunto en todo aquello que concierne a la escuela.

Precisamente, su integración en el ba-



Alumnos del Vista Alegre muestran uno de sus trabajos

es, una escuela con futuro



Las instalaciones exteriores del colegio Vista Alegre son amplias

rrio y su interrelación con lo que sucede en su entorno han sido unas de las características más destacadas del centro en los últimos años. A nadie se le escapa que Vista Alegre ha sufrido una transformación demográfica con la llegada de personas procedentes de otros países. Se trata de una transformación de la que no podía quedar al margen la escuela y asumirla como un reto y también como un compromiso.

La escolarización de niños inmigrantes en el centro no ha supuesto una merma del nivel de educación que se imparte gracias a la reorganización del profesorado. El colegio ha diferenciado un mayor número de niveles educativos y, por tanto, los grupos son más flexibles. Un niño inmigrante puede por ejemplo estar en sexto, que es el curso que le corresponde por su edad, pero recibir clases de catalán con los de quinto. También fue un centro pionero en establecer, hace dos años, la figura del coor-

dinador lingüístico. A esto se le denomina "agrupamiento flexible" y el próximo año también se llevará a cabo en matemáticas.

Con el mismo objetivo de fomentar la integración, el CEIP Vista Alegre organiza cada año, durante la Semana Cultural, una "merienda cultural". Los padres llevan al colegio comida elaborada en casa. El hecho de que haya inmigrantes contribuye a la diversidad gastronómica y a la interrelación de los progenitores. De la misma manera, se da suma importancia a las fiestas tradicionales para que los recién llegados se familiaricen con el entorno cultural que les ha acogido.

Experiencias innovadoras

El afán de innovación del centro ha ido más allá del establecimiento de la figura del coordinador lingüístico antes de que fuese obligatorio. El próximo curso, por ejemplo, el centro llevará a cabo una prueba piloto de inglés en el parvulario. El CEIP Vista Alegre también ha sido pionero en el intercambio con otras escuelas (el CEIP Dr. Fleming, de Viladecans). Los chavales empezaron con un intercambio de cartas, a los que siguió el contacto a través de internet para acabar con un intercambio físico en el que los alumnos se desplazaron al otro colegio. También se trata de un centro escolar de servicios. Además del comedor y del ser-

vicio de acogimiento matinal, la escuela Vista Alegre puso en marcha hace unos meses la Escola de Lleure. En ella los niños y niñas participan, en

El gran objetivo, propiciar la participación de alumnos, padres, profesorado y barrio

tres grupos de edades, en talleres diversos (psicomotricidad, artísticos, juegos, tecnología...).

Por último, se trata de una escuela en que el material y los libros están socializados. Todo es de todos, como corresponde a un centro con una vocación de escuela pública sin exclusividades. ■



A lo largo del curso se realizan numerosas actividades

Opinió



Consuelo Arellano

Mamá de una niña de P3 y un niño de 2º

Voy a traer a la niña aquí a P3 porque mi hijo sale muy contento, él ya pasará a 2º y durante éste tiempo ha sacado muy buenas notas. El trato de los maestros con mi hijo ha sido excelente, con lo cual conociendo ya el pro-

fesorado y su forma de trabajo, no tenía duda a la hora de matricular a mi hija en la escuela Vista Alegre. Éste curso ha ido muy bien para los padres al abrir todas las tardes con actividades extraescolares, pero se tendría que mantener hasta el mes de julio, ya que a muchos padres le ha causado problemas cerrar en junio. También creo que al abrir dos clases nuevas de P3 y P4 la escuela necesita más espacios y eso se solucionará con la construcción de una nueva escuela lo más rápido posible. ■

L'Ajuntament posa en marxa un nou projecte de suport a les entitats de serveis socials

El propassat 6 de juliol, el regidor de Serveis Socials de l'Ajuntament de Castelldefels, Santiago Barona, va presentar el projecte Suport a les Entitats Socials de Castelldefels, destinat a potenciar el paper del teixit associatiu local en la prestació de serveis socials. Per fer-ho es vol oferir a les entitats que actuen predominantment en l'àmbit social «el suport i l'assessorament necessaris perquè desenvolupin al màxim les seves capacitats d'acció i incidència. Per això cal conèixer amb profunditat quina és la seva situació, els seus objectius i necessitats, i treballar conjuntament en la definició i posada en pràctica d'un projecte personalitzat», segons el regidor.

Per establir la comunicació necessària es preveu l'organització de reunions mensuals de coordinació amb les associacions, a manera de coordinadora d'entitats, per compartir experiències i presentar-hi projectes adreçats a tota la població. Al mateix temps es mantindran contactes periòdics amb cadascuna de les identitats per identificar i planificar conjuntament actuacions i determinar les vies concretes de col·laboració: formació en la gestió, suport per a la presentació de projectes, recerca de finançament, campanyes de voluntariat, campanyes de difusió, etc.

A més de la reunió de presentació ja s'han celebrat diverses trobades individualitzades amb les associacions i aquest mes de setembre tindrà lloc la primera reunió coordinadora d'entitats socials. Per al regidor de Serveis Socials, Santiago Barona, «cal que ajuntament i societat civil col·laborem i aportem el millor que podem oferir per garantir un millor servei per a tothom; aquest projecte ens ha de permetre avançar significativament en aquest camí de col·laboració». ■

S'oferirà a les entitats el suport i l'assessorament necessaris perquè desenvolupin al màxim la seva tasca

ACADEMIA
HERPA
CENTRE DE FORMACIÓ I OCUPACIÓ

Doctor Fleming, 54 • Castelldefels
Tel: 93 664 13 50 • Fax: 93 636 05 20
e-mail: Herpa@bcn.servicom.es
web: www.academia-herpa.com

CURSOS 2004-2005

Inicio: SEPTIEMBRE

Les ofrecemos nuestra colaboración para que obtengan los mejores resultados en sus estudios y trabajo

ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA

Desde Enseñanza Primaria a Universitaria

- Aclaración de dudas • Métodos para mejorar el rendimiento • Motivación
- Preparación de exámenes • Dirección de estudios • Deberes • Logopedia

Todo lo que ustedes necesitan para sus estudios, trabajo, etc...

- Solicite en nuestras oficinas el catálogo de cursos y precios

• Inglés • Francés • Catalán • Castellano

- INGLÉS: desde los 5 años, todas las edades y niveles • Profesorado nativo
- Preparación exámenes: Universidades de Cambridge y E.O.I.

• En Ordenador y/o máquina convencional
Curso de rapidez en la utilización del ordenador

- ACCESO UNIVERSIDAD MAYORES 25 AÑOS
- PROGRAMAS DE GARANTÍA SOCIAL (PGS) • GRADUADO EN E.S.O.
- PREPARACIÓN PARA LAS PRUEBAS DE ACCESO A CICLOS FORMATIVOS

REFUERZO ESCOLAR

INFORMÁTICA E INTERNET

IDIOMAS

MECANOGRAFIA

Cursos de Formació Ocupacional

Formació ocupacional per a persones en atur:

- ▶ Recepcionista d'hotel
Curs de 244 hores — Inici: mitjans setembre
- ▶ Dependent/a de comerç
Curs de 159 hores — Inici: mitjans setembre
- ▶ Anglès: Atenció al públic
Curs de 194 hores — Inici: novembre/desembre

Per a dones en atur majors de 25 anys:

- ▶ Anglès: Atenció al públic
Curs de 194 hores — Inici: novembre/desembre
- ▶ Taller de gestió del temps [12 hores]

Aquests cursos estan totalment subvencionats pel Departament de Treball i Indústria i pel Fons Social Europeu.

Per a empresaris/es i emprenedors/es prioritàriament:

- ▶ Tècniques d'atenció al públic
Curs de 30 hores — Inici: setembre
- ▶ Manipulació d'aliments
Curs de 30 hores — Inici: setembre
- ▶ Aparadorisme
Curs de 20 hores — Inici: setembre
- ▶ Prevenció de riscos laborals
Curs de 30 hores — Inici: octubre
- ▶ Etiquetatge en català
Curs de 10 hores — Inici: novembre
- ▶ Paqueteria
Curs de 10 hores — Inici: novembre
- ▶ Fiscalitat per a PIMES i microempreses
Curs de 40 hores — Inici: octubre

Per persones que treballen prioritàriament:

- ▶ Anglès per a microempreses
Curs de 44 hores — Inici: a confirmar
- ▶ Reciclatge en Gerontologia

Curs de 80 hores — Inici: a confirmar Per a tothom en edat laboral:

- ▶ Introducció a Internet
Curs de 10 hores — Inici: octubre
- ▶ Introducció a Word
Curs de 30 hores — Inici: octubre
- ▶ Power Point
Curs de 20 hores — Inici: octubre
- ▶ Videoconferència
Curs de 10 hores — Inici: octubre

Aquests cursos estan totalment subvencionats per l'Ajuntament de Castelldefels. Perquè es realitzi un curs cal que hi hagi almenys 15 persones inscrites i que compleixin els criteris de selecció assenyalats en cada cas.

Suport a l'atenció

Les persones aturades que participin en els cursos de formació podran utilitzar gratuïtament aquest servei, posat en marxa per l'Ajuntament per facilitar l'assistència als cursos a les persones amb fills petits o persones grans al seu càrrec, sense que això signifiqui un cost afegit a les despeses familiars. Per portar a terme aquest servei s'han signat convenis de col·laboració amb les següents ludoteques de Castelldefels: L'Estoneta, La Campaneta, El Cuc, La Lluna, L'Espai i El Raconet dels Nens, així com amb les empreses de serveis domiciliaris Tarisma i Iser. ■

Il·luminació de Nadal

S'inicien els preparatius per a la campanya 2004-2005

La Regidoria de Promoció Econòmica i Comerç de l'Ajuntament de Castelldefels ha iniciat les gestions oportunes per tal de començar amb els preparatius de la campanya d'il·luminació de la nostra ciutat durant les festes de Nadal d'enguany.

El procés per aconseguir entre tots una ciutat ben il·luminada és fruit de l'esforç conjunt i de mesos de treball. Així, és beneficiós per tots començar els preparatius amb suficient antelació a fi de poder consensuar i atendre eficaçment totes les demandes presentades pels comerciants del nostre municipi.

Amb una estreta col·laboració entre comerciants i Ajuntament segur que s'aconseguirà millorar l'organització que comporta la campanya d'il·luminació dels carrers i vies cíviques de la ciutat.

El termini per lliurar les sol·licituds per carrers (amb una instància normalitzada adreçada a l'Àrea de Promoció Econòmica i Comerç i registrada a l'Oficina d'Atenció Ciutadana de l'Ajuntament) i així poder-se acollir al sistema de subvencions de la campanya d'il·luminació nadalenca d'enguany, **finalitzarà el dia 30 de setembre**.

Es pot obtenir més informació telefonant al 93 635 25 75 a l'Àrea de Promoció Econòmica i Comerç, ubicada a La Guaita, Centre de Suport a l'Economia de Castelldefels, Ctra. de la Sentiu, núm. 1. ■

 **la guaita**

Centre de Suport a l'Economia de Castelldefels

Carretera de La Sentiu, núm. 1 — Telèfon: 93 635 25 75. E-mail: promocio.economica@castelldefels.org

Nou programa ILO-SER, iniciativa local d'ocupació

L'Ajuntament de Castelldefels i la Diputació de Barcelona posen en marxa el programa ILO-SER 3, que en aquesta nova edició facilitarà la possibilitat de participar en el curs de "treballadora familiar" (la formació impartida serà l'homenologada pel corresponent certificat de professionalitat).

A més, les persones que hi participin també podran optar a participar en accions de formació d'altres àmbits professionals del sector de l'atenció a les persones, com per professions relacionades

amb la cura d'infants. Així mateix, també podran optar a participar en els mòduls d'orientació laboral, informàtica, acompanyament per a la inserció laboral. El programa es desenvoluparà entre el mesos de setembre del 2004 i agost del 2005.

L'objectiu dels programes ILO-SER és, millorar l'ocupabilitat de les persones que es troben en atur i aconseguir la inserció laboral de les que estiguin interessades en treballar en professions del sector de l'atenció a les persones (cura de gent gran

en domicili o en residències geriàtriques, centres de dia, família, infància, etc.). El programa també preveu formació específica i recolzament tècnic per a totes les persones emprenedores que tinguin un projecte empresarial en aquest sector.

Esta prevista la participació de 25 persones. La selecció de participants s'iniciarà a mitjans d'aquest mes de setembre. Les persones interessades en aquesta iniciativa poden sol·licitar més informació dirigint-se a l'Àrea de Promoció Econòmica i Comerç, al telèfon 93 635 25 75. ■

campanya escolar

2004 - 2005

la motxilla, i omplir-la, et costarà menys



-15%

garantia de qualitat

garantia de servei



Dr. Trueta, 23
-darrera de l'Ajuntament-

23

**CENTRE
IMATGE**

Tel: 93 665 70 11
Castelldefels

Dissabte Solidari: alta participació



El dissabte 24 de juliol va tenir lloc la novena edició del Dissabte Solidari, popular trobada que se celebra cada estiu a la plaça de l'Església. Les organitzacions de cooperació es van aplegar amb finalitats solidàries i humanitàries per fer passar una tarda d'allò més divertida a tothom que hi participava.

Els projectes de cadascuna de les entitats es va presentar de manera molt propera al ciutadà i fàcil d'entendre. I els participants van gaudir de la música i el ball. Castelldefels s'ha manifestat, de nou, com un municipi d'acollida de diferents cultures i en què la participació en activitats de cooperació com és el Dissabte Solidari és molt elevada. ■



Lleure

Torna la Escola de Lleure de Vista Alegre

Amb el començament del curs escolar s'inicien també les activitats de l'Escola de Lleure al CEIP Vista Alegre, un espai de dinamització socioeducativa amb voluntat de esdevenir el referent de la infància i les famílies d'aquest barri. Enguany l'oferta s'amplia amb una major varietat d'activitats adequades als diferents interessos i edats dels infants, d'entre 3 i 12 anys.

Què hi farem?

Espai d'acollida: destinat a fer una petita parada per berenar i descansar. **Psicomotricitat:** jocs per conèixer el propi cos i desenvolupar patrons psicomotrius. **Racó de l'artista:** per treballar l'expressió plàstica. **Racons de Joc:** racons de ludoteca, jocs d'exterior i d'interior. **Teatre:** com a punt final representaran una obra a la Mostra Escolar.

Ciber-Taller de Tecnologia: per aprendre les potencialitats que ens ofereix Internet, en un entorn atractiu com és el Cibercast. **Futbol:** un esport d'equip i físicament molt complet. **Expressió musical:** per iniciar-se i aprendre cançons, danses i jocs dansats. **Taller de Reforç Escolar i lectura:** suport a l'escola i la família. **Grup d'Esplai:** Un espai de temps lliure per compartir i crear projectes entre tots i totes.

Inscripcions a partir del 20/9

Carrer Pep Ventura, 2

Reunió informativa: el 17 de setembre

Info: Oficina d'Atenció Ciutadana (Tel. 93 665 11 50) i CEIP Vista Alegre (Tel. 93 665 18 33). ■

PROPER INICI

Cursos de formació ocupacional, subvencionats per la Direcció General d'Ocupació del Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya i el Fons Social Europeu

* ANGLÈS : ATENCIÓ AL PÚBLIC

* ANGLÈS : GESTIÓ COMERCIAL

* INICIACIÓ A INTERNET

Adreçat a: **DONES MAJORS DE 25 ANYS, EN SITUACIÓ D'ATUR** — Horari: **MATINS**

Inscripció : **AGOST-SETEMBRE 2004** Inici : **SETEMBRE-OCTUBRE 2004** Finalització : **DESEMBRE 2004**

Lloc d'impartició : **BEST FORMACIÓ**, Avda. Constitució, 101, 2ª planta (Edifici Caprabo)
08860 Castelldefels — Tel.: **93.636.52.10 / 93.665.58.75**

una nova manera d'aprendre



Centre d'Estudis

www.masterce.es



20 ANYS
GARANTIA
MASTER

nou centre:

☎ 902 42 00 30

- **08025 BARCELONA**
Provença, 463 (Sagrada Família) • Tel. 93 446 26 10
 - 08860 CASTELLDEFELS**
Pl. de l'Església, 6 • Tel. 93 664 16 04
 - 08860 CASTELLDEFELS**
Dr. Trueta, 26-28, 2n 1a • Tel. 93 636 41 96
 - 08940 CORNELLÀ**
Bonestar, 32 • Tel. 93 376 99 20
 - 08980 SANT FELIU LL.**
Ctra. Laureà Miró, 212 • Tel. 93 685 30 71
 - 08970 SANT JOAN DESPÍ**
Enric Granados, 10 • Tel. 93 477 44 90
- E-mail: master@masterce.es

Gaudeix aprenent



ER-0622/2/00

Els barris, plens de vida, plens de festa

Un estiu més, els barris de Castelldefels han viscut dies de festa, gràcies a l'esforç de les associacions de veïns i a la vitalitat de cadascun dels veïnats. El calendari de les festes majors dels barris l'han encetat, com és tradicional, els barris de Vista Alegre i Castell-Poble Vell, amb la seva festa conjunta, al mes de juny. Hi han seguit els barris de Lluinetes, Bellamar, Can Roca i Poal, al juliol. Enguany, gràcies al suport municipal, els programes festius han estrenat projeccions de cinema a l'aire lliure

Més o menys veteranes en el temps, amb més o menys anys de tradició d'ençà la seva recuperació, les festes dels barris són una mostra de la vitalitat i del desig de participació dels veïns.

A Castelldefels, el calendari de festes majors dels barris es concentra a l'estiu. La primera a celebrar-se, la més veterana, és la dels sectors de Vista Alegre i Castell, que té com a epicentre la plaça de Joan XXIII, l'autèntic centre neuràlgic i punt de connexió dels dos barris. Actuacions musicals, animació infantil... El pregó fou, enguany, a càrrec de la presidenta de l'empresa municipal Castelldefels Projeccions, Lola Irún.

El primer cap de setmana de juliol, Can Roca va viure les seves festes, que inclouen al programa activitats ben prò-

pies, com el concurs de caça i la cursa de cargols.

El segon cap de setmana de juliol fou el torn de la festa del barri de Lluinetes. El mal temps va igualar part del programa, tot i que l'assistència als actes fou nombrosa, com mostren les més de 400 persones que van assistir a la vetllada d'havaneres.

Entre un atapeït programa d'activitats esportives i lúdiques, la festa del barri de Poal, com mostra la fotografia al peu, va viure un moment ben especial, l'entrega de la menció especial a la tolerància i el veïnatge al carter del barri, Juan M. Alanis.

El darrer cap de setmana de juliol, el barri de Bellamar va viure la seva festa major amb un divers conjunt d'activitats. ■



La presidenta de l'A.VV. Poal, en l'homenatge al carter del barri, Juan Miguel Alanis Requena

La Hermandad del Cristo de la Paz de Castelldefels, en el encuentro de cofradías penitenciales de Semana Santa



Conscientes de que la asistencia a los encuentros de carácter nacional «es la única manera de estar al día en cuanto a objetivos, conocimientos y todo cuanto rodea este tan particular mundo cofrade», según su Hermano Mayor, Paco Borrego, la Hermandad del Cristo de la Paz de Castelldefels estará representada en el Encuentro Nacional de Cofradías Penitenciales de Semana Santa, a celebrar en Ávila los días 17, 18 y 19 de este mes de septiembre.

Entre otros, en el Encuentro se debatirán aspectos como el origen y los objetivos de los encuentros cofrades; los seguros en las procesiones, traslados y ensayos; los niños y las cofradías; y la música en la Semana Santa.

En el apartado cultural se incluye en el Encuentro de Ávila una Feria de Artesanía Religiosa, conciertos, una visita a la exposición *Las edades del hombre*, una visita turística a la ciudad castellana, etc.

Como colofón del Encuentro será elegida la sede del próximo encuentro nacional de estas características, a celebrar el año 2005.

La asistencia a estos encuentros no supone, según especificó el Hermano Mayor, ningún desembolso económico para la entidad, ya que los gastos ocasionados son asumidos en su totalidad por cada uno de los participantes y acompañantes de los mismos. ■

3er. aniversario de Zona Estudio

Zona Estudio (antes Sylvan) inaugurada en Septiembre del 2001, inició su actividad dedicándose a niños y jóvenes de entre 6 y 17 años. Recientemente con el cambio de marca, ampliaron su alumnado incorporando adultos, para quienes la continuidad en la formación es imprescindible para no quedarse atrás en una sociedad tan competitiva como la nuestra.

Especialista en formación complementaria y formación continuada, la academia de la Muntanyeta cumple 3 años y hemos hablado con su Directora Magda Niubó para que nos cuente la clave del éxito de Zona Estudio.

¿Cuál es vuestro secreto?

Aunque ha sido un camino difícil debido a cierres tan escandalosos como Opening o últimamente Sylvan, nosotros nos hemos mantenido firmes en nuestros principios:

- Programas personalizados
- Grupos muy reducidos
- Personal cualificado
- Seguimiento del alumno

Nos gusta ser cómplices del progreso de nuestros alumnos. Qué logren el éxito es nuestro objetivo. Aunque la clave está en la confianza que nuestros clientes depositan en nosotros día tras día.

¿Qué cursos ofrece Zona Estudio?

INGLÉS E INFORMÁTICA

Impartimos cursos de Inglés para niños a partir de 3 años, adaptados según las edades, no podemos emplear la misma metodología para un niño de P3 que para un adolescente. Sus necesidades son distintas. Sabemos cómo hacer que aprendan y lo pasen bien. ¡Incluso aquellos que están peleados con los idiomas!

Para adultos contamos con un método excelente con horarios totalmente flexible de mañanas y tardes, sin límite de horas semanales, es decir, algo parecido a una tarifa plana que tan de moda está. Clases exclusivamente de conversación y un curso especial



llamado Fast English para hablar Inglés en poco tiempo.

En todos los casos el ingrediente fundamental es: **GRUPOS DE ENTRE 4 Y 6 ALUMNOS.** ¡Garantizado!

En informática ofrecemos cursos de ofimática, diseño, programación, informática de gestión. Aptos para niños y jóvenes, para adultos principiantes con fobia a los ordenadores o expertos insaciables.

¿Y para estudiantes en activo?

TUTORIAS Y REFUERZO ESCOLAR

La Tutoría o el Refuerzo Escolar es nuestro producto estrella. Tenemos gran cantidad de herramientas para ayudar a aquellos estudiantes que quieran huir del fracaso escolar.

Nuestros profesores son filólogos, ingenieros, psicopedagogos. En Zona Estudio, el alumno que se inscribe en estos cursos no viene a hacer deberes, viene a aprender, a resolver todas sus dudas, a preparar sus exámenes sin miedo y con seguridad.



Trabajamos Técnicas de Estudio y hacemos un seguimiento exhaustivo con la ayuda de sus padres y tutores escolares. Nuestro

programa motivacional, ayuda a los estudiantes a superarse día a día y a acrecentar su autoestima.

Zona Estudio está en:
Rambla Josep Tarradellas, 3
93 6342078

www.zonaestudio.com

CLUB BÀSQUET CASTELLDEFELS

Ascensos por partida doble

El Club Bàsquet Castelldefels vive un momento dulce, ya que a los buenos resultados de la mayoría de los equipos de la entidad cabe unir que el conjunto senior masculino A y el senior femenino subirán de categoría.

El senior A, que entrena Antonio Osuna, después de terminar tercero en la fase regular de la 2a categoría y de jugar a continuación las eliminatorias de ascenso, ha logrado subir a Primera Catalana, recuperando con ello la categoría que había perdido la temporada anterior. Tendrá, a partir de ahora, el reto de la permanencia.

Por otra parte, tras la renuncia del equipo senior B del C.B. Sant Boi, que cedió amablemente sus derechos, el senior femenino estará en 2a Catalana, lo que supondrá un reto muy exigente para un grupo

de muchachas que sólo lleva un año en categoría senior.

Marcha del Club

Celebrado el 20 torneo de baloncesto Costa Dorada, que organiza el club, la entidad prepara la campaña que ahora comienza, en la que está prevista la participación de 15 equipos federados (11 masculinos y 4 femeninos), además de la escuela de básquet.

Pasada una primera etapa de crecimiento en el número de jugadores, ahora el club está en una fase de **«moderada contención, dado que, de momento, no existe capacidad suficiente en las instalaciones deportivas para poder absorber la demanda creciente de la afición a este deporte, teniendo en cuenta el constante aumento de la población de Castelldefels»**, según

un portavoz. No obstante, la entidad anima a los niños y niñas de entre 6 y 12 años a unirse a la escuela. Pueden contactar con el club en el pabellón de Can Vinader. Las clases serán los martes y los jueves de 17:45 a 18:45 h. ■



Equipo senior femenino del Club Bàsquet Castelldefels

Handbol de primera línea mundial

La selecció brasilera preparà els Jocs a Can Vinader



La selecció brasilera absoluta d'handbol va disputar un partit de preparació al pavelló de Can Vinader abans de viatjar als Jocs Olímpics d'Atenes. Brasil hi va jugar contra la selecció espanyola júnior, que seguia amb la seva preparació per a la disputa del Campionat Mundial d'Handbol en la seva categoria. Un nombre públic va seguir aquest espectacle esportiu de qualitat. ■



18è TROFEU DE TENNIS JOAN TORNÉ I REVERTER "IN MEMORIAM"

Va reunir prop de 200 jugadors infantils



En el marc de les activitats esportives de la Festa Major 2004, les instal·lacions del CTCWellness 1962 han acollit la trenta-unena edició del Torneig d'estiu 18è Trofeu Joan Torné i Reverter In Memoriam, que cada any organitza aquesta entitat esportiva i que, en la categoria infantil, és la degana dels torneigs que s'organitzen en àmbit estatal. Prop de dos-cents jugadors i jugadores procedents de la majoria d'autonomies han lluitat durant una setmana pel triomf. Cal destacar que els jugadors canaris s'han endut la majoria de finals. L'alcalde presidí, com mostra la foto, la cerimònia final.



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tels. 93 665 47 52 / 93 665 63 83 · Fax: 93 636 22 97
E-Mail: info@fincaselpinar.com
Dirección en Internet: www.fincaselpinar.com

Horario:
De Lunes a Viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19:30 h.
Sábados de 10 h. - 14h.

APARTAMENTOS EN ALQUILER
CASTELLDEFELS

- Ref: 11 · PLAYA**
2 habitaciones dobles, comedor, cocina, baño, terraza, amueblado, reformado, parquet.
Precio: **721 €/mes todo el año**
- Ref: MI · PLAYA**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza grande, calefacción, con o sin muebles, parking, piscina, tenis, fonton, local social.
Precio: **750 €/mes todo el año**
- Ref: 47 · PLAYA**
1 habitación, comedor, cocina, baño, terraza, reformado, trastero, amueblado, parking, piscina.
Precio: **720 €/mes todo el año**
- Ref: T · POAL**
3 habitaciones, baño, comedor grande, cocina, 2 terrazas, reformado, gas natural, amueblado, parking, piscina, tenis, zona ajardinada.
Precio: **850 €/mes todo el año**
- Ref: M · POAL**
2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza grande, parquet, calefacción eléctrica, amueblado, piscina, basquet, jardín.
Precio: **900 €/mes todo el año**
- Ref: C · GAVA-MAR**
3 habitaciones, comedor-salón, cocina lavadero, 2 baños, terraza, calefacción y aire acondicionado, parquet sin muebles, piscina, parking, ascensor.
Precio: **1200 €/mes todo el año**
- Ref: 66 · PLAYA**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza grande, amueblado, reformado, calefacción, aire acondicionado.
Precio: **810 €/mes todo el año**
- Ref: J · PLAYA**
2 habitaciones, comedor-salón, cocina, baño, lavadero, armarios empotrados, terraza, calefacción y aire acondicionado, amueblado y equipado.
Precio: **902 €/mes todo el año**
- Ref: 28 · GAVÀ-MAR**
3 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, terraza grande, chimenea, armarios empotrados, amueblado, parking, trastero, zona ajardinada, piscina barbacoa, tenis, polideportivo.
Precio: **1.000 €/mes todo el año**

TORRES EN ALQUILER
CASTELLDEFELS

- Ref: 11 · GARRAF II**
4 Habitaciones, estudio con solarium, 2 baños, comedor, cocina, garaje 3 coches, piscina, tenis, sin muebles.
Precio: **1.300 €/mes todo el año**
- Ref: 5 · PLAYA**
4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, jardín, garaje 1 coche, amueblada, calefacción.
Precio: **1.200 €/mes todo el año**
- Ref: 4 · PINEDA**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, jardín grande, garaje, amueblada, calefacción.
Precio: **1.200 €/mes todo el año**
- Ref: 17 · PLAYA**
5 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, calefacción, sin muebles, jardín, garaje 1 coche.
Precio: **1.442 €/mes todo el año**
- Ref: S · GARRAF II**
Planta salón comedor, cocina-office, aseo, terraza, habitación plancha, piso 4 habitaciones, 2 baños, solarium con barbacoa, garaje 2 coches, gas natural, calefacción y aire acondicionado en comedor y habitación principal.
Precio: **1.800 €/mes todo el año**
- Ref: 9 · PLAYA**
4 habitaciones, comedor salón con chimenea, cocina, baño completo, garaje con aseo, jardín, amueblada.
Precio: **1.100 €/mes todo el año**
- Ref: 17 · PLAYA (adosada)**
3 habitaciones, 2 baños, salón-comedor 2 niveles, cocina, aseo, solarium, garaje 2 coches, jardín propio, hardín y piscina comunitarias, sin muebles.
Precio: **1.900 €/mes todo el año**
- Ref: 15 · PLAYA**
Adosada. Planta: salón-comedor, cocina office, 1 baño. Piso: 3 habitaciones, 2 baños, terraza, calefacción, estudio con 2 terrazas. Semiamueblada, garaje 2 coches, trastero.
Precio: **1.653 €/mes todo el año**

APARTAMENTOS EN VENTA
CASTELLDEFELS

- Ref: P · PLAYA**
2 habitaciones+estudio, comedor, cocina, baño, terraza, reformado, aire acondicionado y calefacción, parking, zona comunitaria, piscina, trastero.
Precio: **300.506 €**
- Ref: 44 · PLAYA**
2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, parking, piscina, trastero.
Precio: **192.324 €**
- Ref: T · PISO PUEBLO**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, reformado totalmente, gas natural, calefacción.
Precio: **220.571 €**
- Ref: M · PINEDA DE GAVAMAR**
2 habitaciones grandes, salón, comedor grande, cocina, 2 baños, 2 terrazas, reformado, chimenea, parking, trastero, piscina, tenis, polideportivo.
Precio: **282.455 €**
- Ref: 60 · PLAYA**
1 habitación, comedor, cocina americana, baño, parking, trastero, piscina, jardín comunitario, reformado.
Precio: **216.354 €**
- Ref: 4 · PLAYA**
2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, parking, zona comunitaria, reformados cocina y baño.
Precio: **192.325 €**
- Ref: 26 · PLAYA**
2 habitaciones, comedor, cocina, baño, reformado, planta baja.
Precio: **189.399 €**
- Ref: 7 · GRAN VIA MAR**
2 habitaciones, salón comedor con cocina americana, baño, terraza, reformado, parquet, trastero, muy luminoso.
Precio: **219.370 €**
- Ref: 49 · PLAYA**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, piscina, zona ajardinada, zona parking, armarios empotrados, reformado.
Precio: **204.344 €**
- Ref: PI · CANYARS**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, lavaero, calefacción gas, aire acondicionado, armarios empotrados, alarma, seminuevo, parking, trastero, jardín privado.
Precio: **402.680 €**
- Ref: 32 · PLAYA**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, lavadero, balcon, reformado.
Precio: **189.319 €**

ref: ROSAMAR
APARTAMENTOS EN ALQUILER



► Precio: 2 habitaciones **649,09 €**



TORRES EN VENTA · CASTELLDEFELS

- Ref: 8 · TORRE EN VENTA BELLAMAR**
4 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, 2 baños, armarios empotrados, calefacción, garaje 1 coche.
Precio: **468.790 €**
- Ref: F · POAL**
(Pareda). Planta: salón-comedor con chimenea, terraza, cocina-office, aseo. Piso: 3 habitaciones, 2 baños, terraza grande. Piscina, barbacoa, calefacción de propano, garaje grande, despensa, lavadero. 360 m² solar, 300 m² edif.
Precio: **721.214 €**
- Ref: J · PLAYA**
Planta: salón-comedor, cocina, aseo, salita, habitación, trastero. Piso: 3 habitaciones, baño, estudio. Calefacción gasoil, reformado.
Precio: **480.810 €**
- Ref: 19 · PLAYA (Adosada)**
4 habitaciones, comedor, cocina americana, 2 baños, solarium, garaje, 2 coches, armarios empotrados, jardín privado.
Precio: **450.759 €**
- Ref: B · BELLAMAR**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, 2 aseos, terraza, parking 2 coches, calefacción, (sala de juegos y despacho).
Precio: **360.607 €**
- Ref: G · POAL**
4 Habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, aseo, 2 terrazas, reformada, aire acondicionado en 3 habitaciones, calefacción gas, garaje 2 coches, jardín privado, jardín y piscina comunitarios, tenis.
Precio: **477.805 €**
- Ref: B · POAL**
4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, 2 terrazas, calefacción gas natural, armarios empotrados, trastero, parking 2 coches, piscina y zona ajardinada.
Precio: **691.164 €**
- Ref: B · CAN BOU**
3 habitaciones, salón comedor, cocina, baño, aseo, calefacción gas natural, armarios empotrados, reformada, anexo: 1 habitación, aseo, jardín.
Precio: **498.840 €**
- Ref: F · PLAYA**
Planta: Salón -Comedor, cocina, lavadero, aseo, Piso: 3 habitaciones, sut, 2 baños, buhardilla con terraza, calefacción gas natural, piscina comunitaria y jardín privado.
Precio: **450.760 €**
- Ref: 3 · PLAYA**
2 habitaciones dobles, salón comedor, cocina, baño, garaje, para reformar.
Precio: **547.000 €**
- Ref: L · POAL**
Adosada. Planta: salón con chimenea, 1 habitación, cocina, baño. Piso: 3 habitaciones, baño, estudio con solarium, garaje 2 coches, jardín privado, barbacoa, bodega, piscina comunitaria.
Precio: **510.860 €**

LOCALES · CASTELLDEFELS

- Ref: 2 · LOCAL CON VIVIENDA PLAYA — EN VENTA**
Planta: Local de 70m²+ terraza. Piso: 3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza. Solar 130m².
Precio: **288.486 €**
- Ref: M**
Nave industrial-comercial en venta o alquiler. 1.000 m² en dos plantas / Posibilidad de dividir en 2 naves.
- Ref: D · MUNTANYETA**
Local en venta o alquiler aprox. 70m², cinco puertas, diáfano.
Precio: Alquiler: **751,27 €/mes todo el año**
Venta : **177.300 €**

TERRENOS EN VENTA · CASTELLDEFELS

- Ref: C · LA SENTIU**
2 terrenos juntos de 1.100 m² aprox. cada uno. Precio: **A CONSULTAR**
- Ref: P · POAL**
3 terrenos de 3700 m² aprox. Precio: **A CONSULTAR**
- Ref: R · PLAYA**
terreno de 1.150 m² aprox. Precio: **A CONSULTAR**

ESCOLA MUNICIPAL DE DANSA

INICI DEL CURS 2004-2005

EL 15 DE SETEMBRE

— PLACES LIMITADES —

Les persones interessades en els cursos puntuals de **Sevillanes**, **Dansa del Ventre** i **Salsa**, poden iniciar el procés de matriculació a partir del dia **1 de setembre**



ESCOLA MUNICIPAL DE DANSA:
 ■ Horari de secretaria: de 17 a 21 h.
 ■ Adreça: Avinguda 300, núm. 25
 ■ Telèfon: 93 - 634 20 33

Escola amb conveni amb la Generalitat de Catalunya

cursos de català octubre 2004- febrer 2005

Vols aprendre català?
 ¿Quieres aprender catalán?
 Désirez-vous apprendre catalan?
 Would you like to learn catalan?

INSCRIPCIONS

DE NIVELL INICIAL BÀSIC 1:

Dies 16 i 17 de setembre

HORA CONCERTADA PER LES ALTRES INSCRIPCIONS:

A partir del 20 de setembre

de dilluns a divendres
 de 9,30 a 13,30 h i
 de dilluns a dijous de 16 a 19 h

CNL ERAMPRUNYÀ · Servei Local de Català
 Casal de Cultura — C/ Bisbe Urquinaona, 17-21
 Tel. 93 664 42 11

Setembre de 2004 - Núm. 300

27

Activitats esportives per al curs 2004-2005



- Rítmica
- Aeròbic Infantil
- Combinat Infantil
- Manteniment
- Aeròbic
- Jazz
- Aeròbic Salsa
- Manteniment esportiu
Fitness

- Escoles de natació
- Cursets de natació anuals
Perfeccionament
- Cursets de natació trimestrals
per a nens
- Cursets de gimnàstica aquàtica
Trimestrals
- Cursets de natació per a bebès
- Cursets de prepart
- Cursets de TBC
Condicionament total del cos

INSCRIPCIONS

Del 6 al 17 de setembre

Per als cursetistes de 2003-04 que hagin fet l'activitat el 3r trimestre
 Per als nens que durant 2003-2004 hagin fet una activitat anual
 Per als bebès del curs 2003-2004 que hagin fet l'activitat el 3r trimestre

A partir del 22 de setembre

Per a nous alumnes
 Es donarà número a partir de les 8 hores

L'abonament de les quotes es farà en el moment de la inscripció. No es reserven places.

Horari d'inscripcions: de dilluns a divendres, de 9 a 13:30 i de 16 a 20 h.

PATRONAT
MUNICIPAL
D'ESPORTS



Patronat Municipal d'Esports
 C. Castanyer, s/n · Tel. 93 664 10 54



Un curs amb contingut polític



Joan Sau
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC-PM

S'endevina, tant a Espanya com a Catalunya, un curs amb força contingut polític. Els dos respectius governs han anunciat una bateria de propostes i iniciatives en matèries diverses però que tenen com a denominador comú la voluntat d'incidir en la millora de la qualitat de vida de les persones.

De moment, l'immediat retorn de les vacances no ha defraudat en aquest sentit. Iniciem el mes de setembre amb un tema de gran volada: el debat sobre el contingut dels pròxims Pressupostos Generals de l'Estat. Ningú no pot negar la seva importància, atès que en la distribució que es fa dels diners públics rau la possibilitat que es puguin solucionar alguns dels problemes que planteja la ciutadania, com ara l'habitatge, la sanitat o l'atur.

Castelldefels ha de seguir amb interès aquest debat. Hi ha afers que ens interessin especialment, com ara la situació de la sanitat pública catalana. La nostra ciutat pateix unes mancances ben conegudes en aquesta matèria, malgrat que estem a les portes de paliar-lo amb la construcció del segon ambulatori que, no ho oblidem, ha estat possible perquè l'Ajuntament va avançar els diners. El

Govern de Catalunya ja ha demanat que l'Estat assumeixin aquest deute hereditat. Del resultat de les negociacions dependrà molt que la ciutadania de Castelldefels pugui gaudir més aviat que tard d'un bon sistema públic de salut.

El tema de la sanitat no és l'únic. Hi ha aspectes millorables dels nostres serveis, de les nostres infraestructures o de la nostra economia, que no depenen de l'Ajuntament, sinó d'Administracions d'àmbit superior. Temes com ara els centres d'ensenyament o les beques per a menjadors escolars, la inversió en investigació i desenvolupament per millorar la nostra competitivitat en un marc global, les millores en el transport públic i fins i tot el desenvolupament del nostre passeig marítim es juguen amb la distribució dels diners que es faci als executius estatals i autonòmics. Però hi ha raons per l'optimisme. Per primera vegada en molts anys, tant a Espanya com a Catalunya s'han instal·lat governs amb un tarannà dialogant i que tenen a les persones com a prioritat; governs que, a més, són sensibles i receptius a les demandes i als problemes dels municipis. Segur que escoltaran més Castelldefels. ■

La participació en l'elaboració del nou Estatut de Catalunya



Miguel Ángel Murillo
Juan Manuel Patón
Grup Municipal ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
Tel. 93 665 11 50; ext. 1377; ext. 1364

L'elaboració del NOU ESTATUT s'està convertint en un model de participació de la ciutadania. Aquesta participació en un esdeveniment polític d'aquest ordre, es pròpia d'una societat madura que vol dir "la seva" en la elaboració del document del que se'n derivarà lleis i normes que milloraran la nostra convivència.

El model de participació emprat, mostra el nou estil de fer política del recent constituït Govern de la Generalitat i una marca indiscutible de les "maneres de fer" de la nostra coalició d'ICV-EUiA.

S'està fent un esforç per que sigui tota la societat catalana la que digui el seu parer i aportï idees per la elaboració del Estatut.

Segons els responsables polítics la web www.gencat.net Ha rebut més de 40.000 visites i 1300 persones han fet arribar les seves aportacions sobre el estatut en el període d'un mes. 3115 persones han participat des del Fòrum de les Cultures, i més de 1200 persones han enviat els seus missatges, amés de 1900 experièn-

cies de participació individual.

La societat civil organitzada està demanant el bus i xerrades que es fan arribar des dels Ajuntaments.

De totes aquestes demandes ja se'n poden entreveure quines seran les que tindran més pes per part de la ciutadania. El balanç inicial sembla que es centri en demanar que l'Estatut incorpori drets, i els més esmentats són els referents al benestar i igualtat, tant entre els individus com entre col·lectius.

Es demana també, el dret a la autodeterminació, el dret a l'ús de la llengua catalana i els relacionats amb el desenvolupament econòmic i les condicions laborals.

Totes aquestes aportacions es remetran a la Ponència Parlamentària encarregada de l'elaboració de l'estatut. Des de la nostra coalició d'ICV-EUiA de Castelldefels volem donar suport a aquesta manera eficient de practicar la participació ciutadana i encoratgem a tots els ciutadans i ciutadanes que vulguin fer aportacions, a utilitzar els canals de participació establerts per enriquir el debat del nou Estatut de Catalunya. ■

La importància dels símbols



Fabiola Roig, Santi Barona,
Carles Falomir
Grup Municipal de
Convergència i Unió CiU

En el ple municipal del passat dia vint-i-set de juliol vam presentar una moció conjunta amb ERC perquè el dia Onze de Setembre la bandera catalana sigui l'única que onegi al balcó de l'ajuntament. Els altres grups hi van votar en contra (PSC, PP i AVVIC) o es van abstenir (ICV-EUiA).

El motiu pel qual fem aquesta proposta, que ja hem presentat altres anys, és la voluntat de remarcar el sentit patriòtic de la jornada. L'Onze de Setembre no és una festa qualsevol, és la commemoració d'una derrota, amb la voluntat de superar-la dia a dia, guanyant noves cotes de llibertat per al nostre país. Som una nació perquè tenim un passat, un present i un projecte de futur. Una diada nacional serveix perquè els ciutadans i ciutadanes aprofundim en la nostra consciència de pertànyer a una col·lectivitat; i els símbols ens ajuden a ser conscients d'aquesta realitat. Les nacions europees són cada dia més diverses, a conseqüència dels moviments migratoris i també de la reivindicació del dret a la diferència dels individus i dels col·lec-

tius que conviuen en una mateixa societat. La gestió de la diversitat és un dels grans debats d'avui, i a cada país es busquen solucions partint del seu propi model polític i social.

En els països que com Catalunya són fruit de la barreja de gentes de diverses procedències i cultures, els símbols, i especialment la bandera, esdevenen elements d'identificació col·lectiva fonamentals. Des del nacionalisme català fa molts anys que es defensa un model que parteix de la premissa segons la qual és català tot aquell que viu i treballa a Catalunya i vol ser-ne; per tant, els símbols i la cultura propis de Catalunya són patrimoni de tota la nostra ciutadania, sens perjudici de la identificació que cadascú pugui sentir amb símbols i la cultura del seu lloc de procedència. Per part de CiU defensarem la presència de la nostra bandera nacional en un lloc destacat del municipi, perquè entenem que és un símbol que aplega i acull a totes les persones, de molt diversos orígens, que convivim a Castelldefels. ■

Departamento municipal para asuntos europeos



José Manuel Lorenzo
Grupo Municipal Popular
PP

La Unión Europea (U.E.) es una familia de países europeos democráticos que se han comprometido a trabajar juntos por la paz y la prosperidad. No se trata de un estado a sustituir los estados actuales pero tiene una importancia mayor que, cualquier otra organización internacional. Los estados que son miembros han creado instituciones comunes donde se delega parte de su soberanía, con la finalidad que se puedan tomar democráticamente decisiones sobre asuntos específicos de interés común en el ámbito europeo. Esta unión de soberanías también se denomina "integración europea". Los datos históricos de la Unión Europea se remontan a la II Guerra Mundial. La idea de la integración europea se concibió entre otros aspectos, para evitar que se volvieran a producir matanzas y destrucciones. Su creación fue propuesta por primera vez, por el ministro de Asuntos Exteriores francés, Robert Schuman, en un discurso el 9 de Mayo de 1950. Esta fecha es el aniversario de la actual U. E. que se celebra anualmente como el Día de Europa.

Todos debíamos saber de que la U. E. cuenta con cinco instituciones importantes y que cada una tiene una función importante:

- Parlamento Europeo - Escogido por los ciudadanos de los estados miembros

- Consejo de la U.E. - Representado por los gobiernos de los estados miembros
- Comisión Europea - Motor y órgano ejecutivo
- Tribunal de Justicia - Garantiza el cumplimiento de ley
- Tribunal de Cuentas - Efectúa el control de la legalidad y regularidad de la gestión de los presupuestos de la U. E.

El sistema se complementa con otros organismos, agencias y comités diversos, entre los cuales hay algunos de carácter marcadamente municipalista, como es el Congreso de Poderes Locales y Regionales de Europa.

Por eso, pensamos que habría de existir en nuestro Ayuntamiento una "Regiduría para Europa" o un departamento municipal específico para Asuntos Europeos, coordinado por un regidor del consistorio que se encargara entre otras cuestiones de velar desde la transversalidad, para captar ayudas económicas comunitarias, promover la participación en las jornadas o días europeos, promover intercambios culturales, celebrar cada día 9 de mayo el Día de Europa, potenciar idiomas comunitarios, prestar servicios de información general europea a los ciudadanos desde los medios de comunicación públicos, impulsar intercambios intracomunitarios entre funcionarios y trabajadores de la Administración Local. ■

La limpieza de nuestro municipio



Grup Municipal AVVIC
Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels
avvic@msn.com | mireia.ferre@castelldefels.org
maxim.costa@castelldefels.org

Hablando con una familia francesa que pasaba unos días en nuestro municipio, les pregunté si les gustaba nuestra ciudad, a lo que para mi estupefacción, lo único que me respondieron fue que las calles estaban asquerosas. Cómo me entristeció que el único calificativo de Castelldefels fuera el de asqueroso.

El turismo que aún nos queda en nuestro municipio pronto dejara de venir, si nuestro ayuntamiento se obstina en mantener el tan discutido turismo de sol y playa, puesto que no se fomenta la cultura ni actividades alternativas, y además el poco que viene, se va con un regusto tan amargo como el de haber pasado sus vacaciones en un lugar asqueroso.

Pero los que sufrimos todo el año la suciedad de nuestro municipio somos los vecinos. AVVIC ha recibido numerosas quejas de vecinos de distintos barrios de Castelldefels, en relación también a la limpieza de sus calles. Por no mencionar el estado de la playa tras un día de baño...

El mantener una ciudad limpia, depende de dos factores: unos ciudadanos cívicos y unos servicios de limpieza que funcionen.

Cada año pagamos más por los servicios de limpieza y nuestras calles siguen estando sucias. Es cierto que hemos crecido en población, y que en los meses de verano nuestra población aumenta considerablemente, pero, ¿Qué ocurre con la limpieza de nuestras calles?

Debería haber más control sobre la empresa adjudicataria que realiza el servicio, para ver si ésta realiza su trabajo diligentemente, o es una de las muchas que creen que como se trata de dinero público, "todo vale". Por otro lado nuestro ayuntamiento debería ofrecer la posibilidad a los ciudadanos de participar en los presupuestos, ya que parece que sólo así, cuando uno sabe lo que cuesta cada cosa, la valora, la respeta y la siente como suya. ■

Els rituals setembrals i l'escola



Àngels Coté
Grup Municipal d'Esquerra
Republicana de Catalunya **ERC**
gpm_erc@castelldefels.org

Setembre és l'inici, del que podríem anomenar un començament d'any. El retorn a la quotidianitat després del parèntesi de les vacances ens predisposa a fer una mena de ritual, bons propòsits de salut, d'organitzar-nos millor, etc..., i marca el que per als nostres infants és un retorn, a voltes acompanyat de neigs i novetats a les aules de les nostres escoles. Aquest setembre serà per a la nostra ciutat un inici de curs complicat, pensem en els centres que s'han de construir per a donar cabuda a nous grups d'alumnat que s'incorporen al sistema públic i pensem també en tots aquests centres que no es van fer en el seu moment. Em consta, ja que només conèixer les dades de preinscripció provisional, vaig mantenir una entrevista amb la Direcció General de Centres per copsar la disposició del Departament d'Educació per entomar amb caràcter d'urgència una situació here-

tada de manca de planificació del partit que ara tenim al govern de la ciutat, i tot i ser conscient que la provisionalitat que ens portarà l'espera, que haurà de ser el més curta possible, de les construccions previstes, amb les dificultats que presenten alguns dels terrenys que la ciutat ha posat a disposició i la ubicació poc repartida pel teixit urbà, també tinc la certesa que s'acompliran els compromisos seriosos, allunyats d'estranyes especulacions. Ens trobem, doncs, obrint un curs en el que s'hauran garantit les places públiques que es necessiten, però que les condicions d'escolarització encara són molt lluny de ser les més dignes. S'hauran de construir, doncs, més centres a Castelldefels que els ha construït el govern anterior en vint-i-tres anys i nosaltres serem els més exigents en què la millora d'infraestructures escolars sigui la que es mereix la nostra població infantil i juvenil. ■

Telèfons d'utilitat pública		
Servei d'Informació Municipal	010	
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50	
R. Taxis Castelldefels	93 665 35 57	
Biblioteca Ramón Fernández Jurado	93 664 23 38	
Bombers	93 662 83 50	
Càritas Parroquial	93 636 34 16	
Casal de Cultura	93 664 16 52	
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74	
Cementiri	93 665 29 26	
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54	
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 09 80	
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44	
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 12	
Creu Roja	93 665 82 51	
Ambulàncies (24h.)	061 / 93 333 12 12	
Comissaria de Policia	091 / 93 635 03 01	
Correus	93 665 13 40	
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 666 55 11	
Funerària	93 665 08 63	
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)	010	
Jutjat de Pau	93 665 70 58	
Mossos d'Esquadra (emergències trànsit)	088	
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 635 25 00	
Número Net	93 636 13 14	
Parròquia	93 665 12 90	
Polícia Local	092 / 93 636 14 44	
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54	
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50	
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52	
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11	
	Fax 93 664 44 50	
Tanatori de Ponent	93 633 34 12	
Telegrames per telèfon	93 322 20 00	
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27	
Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita	93 635 25 75	

Farmàcies de guàrdia		
Setembre		
5	Diumenge	Chalmeta
6	Dilluns	Galcerà
7	Dimarts	Diloy
8	Dimecres	Mallasén
9	Dijous	Gordo
10	Divendres	Puig
11	Dissabte	Martínez
12	Diumenge	Itarte
13	Dilluns	Lladós
14	Dimarts	Sentelles
15	Dimecres	Guitón
16	Dijous	Tibau
17	Divendres	Chalmeta
18	Dissabte	Galcerà
19	Diumenge	Diloy
20	Dilluns	Mallasén
21	Dimarts	Gordo
22	Dimecres	Puig
23	Dijous	Martínez
24	Divendres	Itarte
25	Dissabte	Lladós
26	Diumenge	Sentelles
27	Dilluns	Guitón
28	Dimarts	Tibau
29	Dimecres	Chalmeta
30	Dijous	Galcerà
Octubre		
1	Divendres	Diloy
2	Dissabte	Mallasén
3	Diumenge	Gordo
4	Dilluns	Puig
5	Dimarts	Martínez

+ Farmàcia Chalmeta C/ Arcadi Balaguer, 67 - Tel. 93 665 08 94
+ Farmàcia Diloy C/ García Lorca, 7 - Tel. 93 665 26 94
+ Farmàcia Galcerà Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic) - Tel. 93 665 74 09
+ Farmàcia Gordo Autovia (Cruïlla Av. dels Banyes) - Tel. 93 665 18 93
+ Farmàcia Tibau Av. Botigues de Sitges, 6 (pont Poal) - Tel. 93 664 49 09
+ Farmàcia Lladós Av. Constitució, 378 (Baixador) - Tel. 93 665 00 83
+ Farmàcia Mallasén C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) - Tel. 93 665 50 11
+ Farmàcia Martínez C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) - Tel. 93 665 11 38
+ Farmàcia Sentelles Av. Constitució, 121 - Tel. 93 665 12 44
+ Farmàcia Puig Av. Diagonal, 30 - Tel. 93 665 23 18
+ Farmàcia Itarte Av. de la Pineda, 20-22 - Tel. 93 665 48 11
+ Farmàcia Guitón C/ Pintor Serrasanta, 17 - Tel. 93 636 04 16

Autobusos		www.emt-amb.com	
CF1 Agustina d'Aragó Vista Alegre Les Botigues Passeig Marítim		Horari Des d' Agustina d'Aragó Des de Les Botigues	
Empresa: Mohn		Primera sortida	Darrera sortida
Interval aprox. de pas: 45 minuts. Els diumenges i festius no circula www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/CF1.htm		Dill. a div.	7.00 22.00 7.00 22.00
Dissabtes		7.00 20.30	7.45 21.15
L95 Barcelona Pl. Catalunya / Rda. Universitat Castelldefels Av. Poal		Horari Des de Barcelona Des de Castelldefels	
[per l'autovia]		1a sortida	Darrera s.
Empresa: Mohn		Feiners tot l'any i dissabtes i festius de 15/6 a 31/8	7.00 22.40 6.00 21.40
Interval aproximat de pas: 20 minuts www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L95.htm		Dissabtes de l'1 de setembre al 14 de juny	7.00 22.30 6.00 21.15
Festius de l'1 de setembre al 14 de juny		7.30 22.30	6.30 21.15
L96 Castelldefels Bellamar Sant Boi de Ll. Pl. Estació FGC		Horari Des de Sant Boi Des de Castelldefels	
Empresa: Mohn		1a sortida	Darrera s.
Interval aproximat de pas: 20 minuts www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L96.htm		Feiners tot l'any i dissabtes i festius de 15/6 a 31/8	6.35 21.00 6.35 21.35
Dissabtes de l'1 de setembre al 14 de juny		8.00 21.00	8.00 21.00
Festius de l'1 de setembre al 14 de juny		8.00 21.00	8.00 21.00
L97 Barcelona Pl. Reina Maria Cristina Castelldefels Bellamar		Horari Des de Castelldefels Des de Barcelona	
Empresa: Mohn		1a sortida	Darrera s.
Interval aproximat de pas: 1 hora www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L97.htm		Feiners	7.00 21.00 8.00 22.00
Dissabtes		9.00 21.00	9.00 22.00
N14 Barcelona Plaça Catalunya Castelldefels Santiago Rusiñol		Horari Des de Barcelona Des de Castelldefels	
Empresa: Mohn		Primera sortida	Darrera sortida
Interval aproximat de pas: 1 hora www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/N14.htm		Tots els dies	23.30 4.30 23.00 4.00

Trens		Informació Renfe: 902 24 02 02	
Sortida: BCN-Sants Destinació: → Castelldefels			
a 5:40	7:40	10:06	12:10
a 6:06	8:06	10:10	12:36
a 6:10	8:10	10:36	12:40
6:36	8:36	10:40	a 12:51
6:40	8:40	11:06	13:06
7:06	9:06	11:10	13:10
7:10	9:10	11:36	a 13:21
a 7:21	9:36	11:40	13:36
7:36	9:40	12:06	13:40
a 13:51	a 15:21	a 16:51	a 18:21
13:56	15:36	17:06	18:36
14:10	15:40	17:10	18:40
a 15:51	a 17:21	a 18:51	a 20:21
16:06	17:36	19:06	20:36
16:10	17:40	19:10	20:40
a 16:21	a 17:51	a 19:21	a 20:49
16:36	18:06	19:36	21:06
16:40	18:10	19:40	21:10
a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. Sortides de: Ciut Aragó : 8 minuts abans. Passeig de Gràcia : 5 minuts abans.			
Sortida: Castelldefels Destinació: → BCN Sants			
5:03	7:41	9:02	11:07
a 6:02	a 7:48	9:07	11:32
a 6:18	a 7:56	b 9:24	11:37
6:37	8:02	9:32	12:02
b 6:48	a 8:15	9:37	12:07
c 6:55	a 8:20	10:02	12:32
7:02	b 8:28	10:07	12:37
a 7:14	8:32	10:32	13:02
a 7:25	8:37	10:37	13:07
7:32	a 8:51	11:02	a 13:20
15:07	a 15:20	17:02	18:32
15:32	17:07	a 18:50	20:32
15:37	a 17:20	19:02	20:37
a 15:50	17:32	19:07	a 20:50
16:02	17:37	a 19:20	21:02
16:07	a 17:50	19:32	21:07
a 16:20	18:02	19:37	a 21:30
16:32	a 19:50	21:37	
16:37	a 18:20	20:02	21:57
a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. b: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. No circula del 2 al 27/08. c: Sòls sàbats i festius fins al 29/08. Únicament els dissabtes i festius fins al 29/08. Duració del viatge / Durada del viatge: Castelldefels → BCN Sants 17' / Passeig de Gràcia 22' / Ciut Aragó 25'			
Sortida: Platja Destinació: → BCN-Sants		Sortida: BCN-Sants Destinació: → Platja	
4:59	a 8:16	11:28	15:28
a 5:58	8:28	11:58	15:58
a 6:15	a 8:47	12:28	c 16:05
6:44	8:58	12:58	16:28
b 6:58	9:28	13:28	c 16:35
a 7:21	9:58	13:58	16:58
7:37	10:28	14:28	c 17:05
a 7:52	10:58	14:58	17:28
17:35	c 19:35		
17:58	19:58		
20:05	20:28		
20:28	20:58		
21:53			
22:35			
19:40	18:40	18:40	23:20
19:10	18:10	18:10	22:40
15:10	14:40	14:40	20:06
15:40	14:10	14:10	
16:10	13:40	13:40	
16:40	13:10	13:10	
17:10	12:40	12:40	
17:40	12:10	12:10	
18:10	11:40	11:40	
18:40	11:10	11:10	
19:10	10:40	10:40	
19:40	10:10	10:10	
20:10	09:40	09:40	
20:40	09:10	09:10	
21:10	08:40	08:40	
21:40	08:10	08:10	
22:10	07:40	07:40	
22:40	07:10	07:10	
23:10	06:40	06:40	
23:40	06:10	06:10	
24:10	05:40	05:40	
24:40	05:10	05:10	
25:10	04:40	04:40	
25:40	04:10	04:10	
26:10	03:40	03:40	
26:40	03:10	03:10	
27:10	02:40	02:40	
27:40	02:10	02:10	
28:10	01:40	01:40	
28:40	01:10	01:10	
29:10	00:40	00:40	
29:40	00:10	00:10	
30:10	00:00	00:00	
a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. b: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. No circula del 2 al 27/08. c: Sòls sàbats i festius fins al 29/08. Únicament els dissabtes i festius fins al 29/08. Duració del viatge / Durada del viatge: Platja → BCN Sants 21' / Passeig de Gràcia 26' / Ciut Aragó 29'			

Serveis sanitaris			
Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.) Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54			
Matí: Tarda: Visites:		horari límit per demanar cita al mateix dia: 9.30 h horari límit per demanar cita al mateix dia: 15.15 h de 9 a 11 h. i de 15 a 17 h.	
URGÈNCIES			
Laborables de 9 a 20h: Centre Assistència Primària C. Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54		Laborables de 20 a 9h: Servei Ordinari d'Urgències C. Marconi - Tel. 93 665 27 60	
Diumenges i festius 24 h: C. Marconi - Tel. 93 665 27 60			



Ràdio Taxi Castelldefels

Tel: 93 665 22 22
Tel: 93 665 35 57

- Servicio rápido, seguro y personalizado.
- Desplazamientos de largo recorrido.
- Visitas turísticas.
- Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas.
- Prioridad en servicios urgentes.
- Coches con aire acondicionado

DIADA

NACIONAL DE

CATALUNYA A

CASTELLDEFELS

PROGRAMA

12 hores

plaça
Onze de
Setembre

- Ofrena floral
- Cant coral a càrrec de les corals Marinada i Margalló de Castelldefels
- Aixecada d'un pilar per l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels
- Cant dels Segadors
- Salutació de l'alcalde de Castelldefels, Antoni Padilla

12,45 hores

plaça de
l'Església

- Ballada de Sardanes, amb la Cobla Principal de Collblanc. Organitza: Agrupació Sardanista de Castelldefels

18.30 hores

vestíbul de
l'Ajuntament

- Inauguració de l'exposició "Intimitats col·lectives de Ricard Vaccaro, i presentació del llibre, "Escultura Monumental a Castelldefels", de Javier Clemente



11
setembre

